

## **Minea**

Texty tropárov a kondakov na jednotlivé dni roka

## ***December***

1.

Ἐτάγω πρῶτα ἡδμα.

Тропарь, гласъ ѿ:

Πρῶτα τβοεγὼ ἡδμα πάματα, γῆν, πρίζανδύμε, τῆμz τὰ μόνημz, ἐπαιὶ δούшы ἡσша.

Кондакъ, гласъ ѿ. Подобенъ: Гибнѣса ѿ:

Προεφτήβησεσα ἀχόμz χήστοε τβοὲ ἐράце,

πρῶचेετβα ἐβίετѣ εβѣтлѣншагw пріάтеλнце:

Зрѣшн бо ѿκw наετοδѣцаа далече εδѣцаа.

εεγὼ радн τὰ почитаемz, πρῶче εлженне ἡδме εлабне.

## 2.

Ἐπίγῳ πρῶκα ἀββακζμα.

Тропάρъ, γλῆς ἕ:

Πρῶκα τ'βοεγῶ ἀββακζμα πάματ'ъ, γ'дн, пр'здн'д'юц'е: τ'έμz τ'λ' μόλημz, ἐπαιὸ δ'ш'ы н'аш'а.

Κοντάκιz γλῆς ἡ: Подόбенz: Взебр'анной:

Возгласн'выи велеһн'т'н' ѿга

пр'ш'еэ'т'т'е б'ж'іе ѿ д'бы, ἀββακζме б'гоглагол'н'е,

н' на б'ж'т'венн'т'н' ст'р'аж'н' пр'ед'ст'о'д'н'іемz

сл'б'ш'ан'і'а ѿ в'с'т'он'о'с'на ἄγγ'ла,

х'р'т'όβο в'οικ'ρε'і'е'н'і'е в'οzв'ε'т'ч'і'аz ε'с'н' м'і'р'z.

ε'εγ' ѿ ρ'д'н' в'ε'ε'л'ω z'οβ'ε'μz τ'н': ρ'д'д'ш'і'а, πρ'ῶκ'ωz в'ε'т'л'аz доβ'р'ό'т'ο.

Κοντάκιον Ἦχος δ' Ταχὺ προκατάλαβε

Ὡς ἵππους ἐώρακας τοὺς ἱεροὺς Μαθητάς, θαλάσσας ταρασσοντας, τῆς ἀγνωσίας σαφῶς, καὶ πλάνην βυθίζοντας, δόγμασιν εὐσεβείας, Ἀββακοῦμ θεηγόρε· ὅθεν σε ὡς Προφήτην, ἀληθῆ εὐφημοῦμεν, αἰτούμενοι τοῦ πρεσβεῦειν ἐλεθῆναι ἡμᾶς.

### 3.

Ἐπίγω πρῶκα σοφόνῃν.

Тропáрь, глáсъ ѿ:

Πρῶκα τвоеγὼ σοφόνῃν πάμaτῃ, γᾷῃ, πρᾶξανδύοι: τῆμz τὰ μόλιμz, ἐπαιὼ δούшы нáшa.

Кондáкъ, глáсъ ѿ. Подóбенz: Ἰβнáлa ῥῥῃ:

Ἰβнáлa ῥῥῃ cвѣтoзáренz бжтвеннымz дхoмz,

πρῶче σοφόνῃе, бжтe явлéнῃе возглáснѣz:

рáднѣa cлaвῃ, дцнῃ еῳнa iердeлнῃeвa,

проповѣждь: e црѣ твоѣ градѣтъz, испaлáй.

---

#### 4.

Ἐπίτια βελικομδченици варбары: Ἡ πρῆναγω Ὡπὶ νάшегw ἰωάννα δαμασκίνα.

Τροπάρη επίτια, γλῆζ ἡ: // Απολυτίκιον τῆς Ἁγίας Ἴηχος δ'

Βαρβάραν τὴν Ἁγίαν τιμήσωμεν· 11  
ἐχθροῦ γὰρ τὰς παγίδας συνέτριψε, 11  
καὶ ὡς στρουθίον ἐρρύσθη ἐξ αὐτῶν, 11  
βοηθεῖα καὶ ὄπλω τοῦ Σταυροῦ 10

ἡ Πάνσεμνος. 4

Варбарѣ вѣдѣннѣ почитѣмъ:

вѣрѣннѣ ео вѣтѣ сокрѣшнѣ,  
ἡ ἱάκω πτήца ἡзвѣннѣ ѿ нѣхъ  
пѣмоушнѣ ἡ ὄрѣжѣемъ крестѣ, вѣчестнѣа.

Γλῆβα, τροπάρη πρῆναγω, γλῆζ ἡ:

Πραβοσλίβѣа нартѣннѣе, ... ἰωάνне прѣмѣдрѣ, ...

Απολυτίκιον, Ἴτερον τῆς Ἁγίας Ἴηχος δ'

Ἡ ἀμνάς σου Ἰησοῦ, ...

Απολυτίκιον τοῦ Ὁσίου Ἴηχος γ' Τὴν ὠραιότητα

Τὴν καλλικέλαδον, καὶ λιγυραῖς μολπαῖς, κατακηλοῦσάν τε, καὶ ἀγλαίζουσαν, τὴν Ἐκκλησίαν τοῦ Χριστοῦ, εὐλαλον ἀηδόνα. Δεῦτε εὐφημήσωμεν, Ἰωάννην τὸν πάνσοφον, τὸν Δαμασκητὸν πιστοῖ, ὕμνογράφων τὸν πρῦτανιν, τὸν ἐμπλεων, ἀπάσης γενόμενον, θείας καὶ κοσμικῆς σοφίας.

Κονδάκζ πρῆναγω, γλῆζ ἄ. Πῶ: Κοζνεβίήнѣа на κрѣтѣ:

Пѣснопѣннѣа ἡ чертнѣго бѣгоглагѣльннѣа, /  
црѣкве наказѣтелѣа ἡ οὔчнѣтелѣа, //  
ἡ вѣргѣвѣз сопрѣтнѣвоворцѣа ἰωάνна вѣспоуѣмъ: //  
Ὁрѣжѣе ео вѣзѣмъ κрѣтѣз гдѣнѣ, /  
вѣсѣ ѿрѣзнѣ ἕресеѣ прѣлестѣ, //  
ἡ ἱάκω тѣплыѣ прѣдѣтѣтелѣа кѣ бѣдѣ, /  
вѣтѣмъ подѣетѣз прѣгрѣшѣннѣ прѣоцѣннѣе. //

Ἴκοεζ:

Црѣкѣволомѣ нартѣннѣкѣ ἡ οὔчнѣтелю ἡ жерцѣ, ἱάκω тлннннѣд нѣнзглагѣланнѣхъ вѣзопѣѣмъ соглѣннѣ:  
ἡже кѣ бѣдѣ тѣвоѣмн молнѣтѣвamn ѿвѣрзнѣ οὔчтѣа нѣша, ἡ сподѣбн глагѣлатнѣ словѣѣа οὔчнѣннѣ тѣвоѣхъ:  
тѣѣ ео трѣцѣ ἱάвнѣа ἕснѣ сопрнѣчѣтннѣкѣ, ἱάκω дрѣгѣе ρѣнѣце ѿβлнѣтѣа вѣ мнрѣ,  
чдѣвѣἡ ἡ οὔчнѣннѣ прѣѣѣвѣз, ἱάκω мѣнѣѣ, вѣ законѣ гдѣннѣ подѣѣлѣа вѣсѣдѣ,  
словѣомъ ἡ дѣломъ бѣѣлѣз ἕснѣ вѣтѣтѣльннѣкѣ, ἡ молѣ нѣпрѣстѣннѣ вѣтѣмъ подѣтнѣ прѣгрѣшѣннѣ прѣоцѣннѣе.



## 5.

Πρῖβναγω ἡ εἴονόσναγω ὄττὰ νάσσεγω εἰββυ ὠεβασιένναγω.

Тропáрь, γλῆζ ἡ:

Глѣзз твонѣхз тече́ньми пѣсѣ́ини . . . εἶάα ἡδῶσι, εἰββο, ὄττε νάσιζ: молὴ χῥῖτὰ εἶα . . .

Κοντάκιζ, γλῆζ ἡ. Подόбенз: Взе́рiнної: // Κοντάκιον Ἦχος πλ. δ' Τῆ ὑπερμάχῳ [ΤΟ ΑΚΟΥΤΕ](#)

Ὡς ἀπὸ βρέφους τῷ Θεῷ θυσία ἄμωμος, /  
προσενεχθεὶς δι' ἀρετῆς, Σάββα μακάριε, /  
τῷ σὲ πρὶν γεννηθῆναι ἐπισταμένῳ, //  
ἐχρημάτισας Ὁσίων ἐγκαλλώπισμα, /  
πολιστῆς τε τῆς ἐρήμου ἀξιεπαίνοσ, /  
διὸ κράζω σοι· **Χαίροις Πάτερ ἀοίδιμε.**

Ἰάκω ὦ μιладένετβα εἶτῶ жέρтба непорόчнаа  
приннелла εἰн доеродѣтелію, εἰββο εἰжένне  
саодѣлатель бѣвз благочестїа:  
тѣмже бѣлз εἰн прѣбныхз оудобренїе,  
гражданнїнз же пѣсѣ́инный достоухваленз.  
тѣмже зобѣмз ти: рáддѣа, εἰββο прεβογάте.

Ἰκοεζ:

Ὡ ὄττῆζεζ βερχόβннче, ἡ прѣбныхз красоτò,  
пóсѣтннквез ко χῥῖτῶ дерзновенїе, пѣсѣ́инный гражданнїне ἡ саодѣлателью.  
κáκω βοισποὸ твонѣ житїе, прѣбне; блнстáешн бо концѣмз, Ἰáκω ρóлнце.  
тѣмз бопїю ти:

рáддѣа, κράснаа каппадóквез εἰβбо: рáддѣа, честнóе вселенныа знáменїе:  
рáддѣа, пѣсѣ́ини добрѣншее прозвбенїе: рáддѣа, прáведныхз бжѣтвенное наслажденїе:  
рáддѣа, Ἰáκω презрѣлз εἰн тевдѣцаа ἡ тлѣннаа: рáддѣа, Ἰáκω на нѣсѣ́хз со áгглы ὠбнтáешн:  
рáддѣа, монáшесѣтвѣдѣющнхз ἡсправленїе ἡ прáвнло: рáддѣа, лѣнáщнхца кз εἶτῶ воздвїженїе:  
рáддѣа, ἡсѣтóчннче ἡдѣез εἶсѣтóчннїй: рáддѣа, честннїй áχá ὀргáне:  
рáддѣа, ἡмже оἱκρaнїцаа боистóкз: рáддѣа, ἡмже зáпáднннā εἰáютз:  
рáддѣа, εἰββο прεβογάте.

Ὁ Οἶκος

Σοφίας ὑπάρχων βλάστημα, Σάββα Ὅσιε, παιδιόθεν ἐπόθησας Σοφίαν τὴν ἐνυπόστατον· ἡ συνοικήσασά σοι, ἀπὸ γῆς σε ἐχώρισε, καὶ πρὸς ὕψος ἀνήγαγεν, ἐξ αὐλῶν ἀνθέων πλέξασα στέφανον, καὶ τῆ σῆ ἐπιθεῖσα ἡγιασμένη κάρα θεόφρον· ὧπερ κεκοσμημένος, ἐξιλέωσαι τὸ Θεῖον, τοῦ δοθῆναι μοι σοφίαν λόγου ἐπαξίως, ὅπως ἀνυμνήσω τὴν ἁγίαν σου κοίμησιν, ἣν ἐδόξασε Χριστὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν· διὸ καὶ ἡμεῖς κράζομεν σοι· **Χαίροις Πάτερ ἀοίδιμε.**

**6.**

Нѣже во еѣѣхъ Ѡтцѣ нѣшего нѣколаѣ, архѣпѣскопа мѣрлѣкѣиѣкхъ чѣдоуѣорца.

Τροπάρη, γλῆζ δ̄:

Πράβηλο βѣры н̄ Ѡεραζз κρότοути, . . .

**Κοντάκιον Ἦχος γ' Ἡ Παρθένος σήμερον // Κονδάκιζ γλῆζ γ̄. Ποδόβηηζ: Δ̄β̄α δ̄ηέβ̄:**

Ἐν τοῖς Μύροις Ἄγιε, ἱεουργὸς ἀνεδείχθης·  
 τοῦ Χριστοῦ γὰρ Ὅσιε, τὸ Εὐαγγέλιον πληρώσας,  
 ἔθηκας τὴν ψυχὴν σου ὑπὲρ λαοῦ σου,  
 ἔσωσας τοὺς ἀθώους ἐκ τοῦ θανάτου·  
 διὰ τοῦτο ἠγιάσθης, ὡς μέγας μύστης Θεοῦ τῆς χάριτος.

**Вз мѣрѣхъ, вѣдѣте, вѣщениноуѣѣтвѣтель показѣла ѣсѣ,**  
**хрѣтѣо во, прѣвѣне, ѣвлѣе нѣпѣолнѣвъ,**  
 положѣла ѣсѣ дѣшѣ тѣоу ѡ лѣдѣхъ тѣоу хъ,  
 н̄ епѣлаз ѣсѣ нѣповѣннѣла ѡ емѣрѣти.  
 вѣгѡ рѣдн ѡвѣдѣтѣла ѣсѣ, ѣѣкѡ вѣлѣкѣѣ тѣлѣннѣкѣз бѣѣѣл̄ ел̄годѣтн.

**Ὁ Οἶκος // Ἦκος:**

Ἀνυμνήσωμεν νῦν τὸν Ἱεράρχην ἄσμασι,  
 τὸν ἐν Μύροις λαοὶ ποιμένα καὶ διδάσκαλον,  
 ἵνα ταῖς πρεσβείαις αὐτοῦ ἐλλαμφθῶμεν·  
 ἰδοὺ γὰρ ὠφθη ὁλος καθάρσιος,  
 ἀκήρατος πνεύματι,  
 Χριστῷ προσάγων θυσίαν ἁμωμον,  
 τὴν εἰλικρινῆ καὶ Θεῷ εὐπρόσδεκτον,  
 ὡς ἱερεὺς κεκαθαρμένος τῆ ψυχῆ καὶ τῆ σαρκί·  
 ὅθεν ὑπάρχει ἀληθῶς,  
 τῆς Ἐκκλησίας προστάτης,  
 καὶ ὑπέρμαχος ταύτης,  
 ὡς μέγας μύστης Θεοῦ τῆς χάριτος.

**Воспои́мъ нынѣ еѣѣтѣла пѣсѣньми,**  
**мѣрѣкѣмъ лѣдѣмъ пѣсѣтырѣ н̄ оуѣчѣтѣла,**  
**да молѣтѣамн̄ ѣгѡ проевѣтѣнѣмъ:**  
**ѣе во ѣвѣѣа чѣсѣтѣз вѣсѣ, нѣтлѣнѣнѣз дѣхѣомъ,**  
**хрѣтѣл̄ прѣносѣл̄ жѣрѣтѣл̄ нѣпорѣчѣнѣл̄,**  
**чѣсѣтѣл̄, бѣл̄ ел̄гопрѣѣл̄тѣнѣл̄,**  
**ѣѣкѡ еѣѣтѣл̄ ѡчѣнѣнѣз н̄ дѣшѣю н̄ тѣлѣомъ.**  
**тѣѣмѣже вѣѣн̄ ѣсѣтѣннѣу ѣѣрѣкѣе прѣдѣтѣл̄тѣл̄**  
**н̄ поѣѣрнѣкѣз вѣл̄,**  
**ѣѣкѡ вѣлѣкѣѣ тѣлѣннѣкѣз бѣѣѣл̄ ел̄годѣтн.**



7.

Нже во еґґычз Ѡґцл нлшегво лмврѡіа, рґпіскопа медіоланскагво:

Тропарь, глґез д̄:

Πράβηλο βѣры н Ѡвразз крѡґосґи, . . . Ѡче лмврѡіе, молн хрґґл бґа, . . .

Κοντάκιον Ἴηχος γ' Θείας πίστεως [ΤΟ ΑΚΟΥΤΕ](#)

Κονδάκз, глґез г̄. Подѡбенз: Бґґґевенныхь бѣры: //

Θείοις δόγμασι περισῑράπτων, 10

ἀπημαύρωσας Ἀρείου πλάνην, 10

ἱερομύστα καὶ ποιμὴν Ἀμβρόσιε· 12

θαυματοργῶν δὲ δυνάμει τοῦ Πνεύματος, 12

πάθη ποικίλα σαφῶς ἐθεράπευσας. 12

Πάτερ Ὅσιε, Χριστὸν τὸν Θεὸν ἰκέτευε, 14

δωρήσασθαι ἡμῖν τὸ μέγα ἔλεος. 12

Бґґґевенными догматами ѡблечґа, /

погрґчлнз рґн лрґевд прґеветь, /

сващґенноґаһнннче н плґґґґрґю лмврѡіе: //

чдодѣһевѣда же снлою дх̄а, /

сґрлґґґи рлзлнчныхь лвѣ һсцѣлнлз рґн. //

Ѡче прґеве, хрґґл бґа молн, /

сґсґґґґа ддшлмз нлшымз. //

## 8.

Πρῆβηρω Ὡϋλ ἰάσερω πατάπια. Τροπάρη, γλάεζ ἡ:

Вз тебѣ, ѿѣ. . . ιράδδετσα, прῆβηε πατάπие, дхъ тебѣ.

Κοντάκιον τοῦ Ὁσίου Ἦχος γ' Παρθένος σήμερον // Κοηδάκιζ γλάεζ ἡ. Ποδόβηηζ: Δῆλ ἀηέεζ:

Τὸν ναόν σου Ἄγιε, πνευματικόν ἰατρεῖον,  
οἱ λαοὶ εὐράμενοι, μετὰ σπουδῆς προσιόντες,  
ἴασιν τῶν νοσημάτων λαβεῖν αἰτοῦνται,  
λύσιν τε τῶν ἐν τῷ βίῳ πλημμελημάτων·  
σὺ γὰρ πάντων τῶν ἐν ἀνάγκαις,  
**προστάτης ὄφθης, Πατάπие Ὅσιε.**

Χράμζ τεβѣ, εἴτε, дхчѣноε βραγεβετѣδ  
λιδіе ωβρεѣтше, εо тѣмліеиεμζ кз ηεμδ прηχοδάѣε,  
цѣльεδ ηεδδгωεζ прѣεлтз пріάтн,  
рѣшѣніе же вζ жнтіη прегрѣшѣнннхз:  
тѣ εо вѣѣхз εδѣннхз вζ ηδжддхз  
прεδετѣтєль іάβήλεα ρεη, πατάπие прεποδόβηε.

### Ὁ Οἶκος

Ἡ σορός σου Σοφὲ πᾶσι βρῦει ἰάματα, ἐξ ὧν πάντες πιστοὶ ἀρῶμενοι, σφύζονται ἐκ νόσων πολλῶν, ψυχῶν καὶ σωμάτων, ὧν περὶ ὁ τάλας ἐγὼ πεπείραμαι ῥύσθεις τῶν θλιβόντων με· καὶ διὰ τοῦτο τὴν σὴν ἀντίληψιν νῦν ἀνευφημῶ, καὶ διηγοῦμαι τρανῶς, πῶς ἐπιφθάνεις τοὺς ἐν ἀνάγκαις, καὶ ἐκλυτροῦσαι πειρασμῶν τοὺς προσιόντας σοὶ θερμῶς. Διὸ δίδου ἰσχὸν μοι ἀνυμεῖν σε· σὺ γὰρ πάντων τῶν ἐν ἀνάγκαις, **προστάτης ὄφθης, Πατάπие Ὅσιε.**

## 9.

Ζαχάτιε εἰσία ἄνηι, εἰδα ζαχάτζ πρεῖτ'δο εἰδ'.

Απολυτικίον τῆς Ἁγίας Ἰχῶς δ' // Τροπάρι, γλιέζ ᾔ:

Σήμερον τῆς ἀτεκνίας δεσμὰ διαλύονται· 8+7  
τοῦ Ἰωακείμ γὰρ καὶ τῆς Ἄννης εἰσακούων Θεός, 10+6  
παρ' ἐλπίδα τεκεῖν αὐτοὺς σαφῶς, 10 ὑπισχνεῖται θεόπαιδα, 8  
ἐξ ἧς αὐτός ἐτέχθη ὁ ἀπερίγραπτος, 7+6  
βροτὸς γεγονώς, 5 δι' Ἀγγέλου κελεύσας 7 βοῆσαι αὐτῇ. 5  
Χαῖρε Κεχαριτωμένη, 8 ὁ Κύριος μετὰ σοῦ. 7

Днѣсь везчадїа о҃҃зѣи разрѣшїаю҃ща, /  
ιωακїма ео ἡ ἄνηδ' ο҃҃γελїашавз е҃҃з, //

пѣче надѣждѣи родїтїи чѣмз ївѣч / ωбѣщавлѣетз е҃҃ѡτρωковїцѣ, //

нѣз неѣже е҃҃мз родїеа неωпїаннїнѣ, /  
человѣкз е҃҃їевз, ἄγγλωмз повелѣевз вοпїтїи ѡ҃҃н: //

радїеа, е҃҃гладїтїаа, / гдѣ ез троѡїю. //

Απολυτικίον τῶν Ἐγκαινίων Ἰχῶς δ'

Ὅς τοῦ ἄνω στερεώματος τὴν εὐπρέπειαν, καὶ τὴν κάτω συναπέδειξας ωραιότητα, τοῦ Ἁγίου Σκηνώματος τῆς δόξης σου Κύριε κραταίωσον αὐτὸ εἰς αἰῶνα αἰῶνος, καὶ πρόσδεξι ἡμῶν τὰς ἐν αὐτῷ ἀπαύστως προσαγομένας σοὶ δεήσεις, διὰ τῆς Θεοτόκου, ἢ πάντων ζωῆ καὶ ἀνάστασις.

Κοντάκιον τῆς Ἀγ. Ἄννης Ἰχῶς δ' Ἐπεφάνης σήμερον // Κοντάκιζ, γλιέζ ᾔ. Ποδόβημα: Ἰανήλιαζ εἰς ἡ δνέιε:

Ἐορτάζει σήμερον, ἢ οἰκουμένη,  
τὴν τῆς Ἄννης σύλληψιν, γεγενημένην ἐν Θεῷ·  
καὶ γὰρ αὐτὴ ἀπεκύησε,  
τὴν ὑπὲρ λόγον, τὸν Λόγον κηύσασαν.

Пρѣзднѣтз днѣсь везлѣннїа /  
ἄннїно ζαχάτїе, ε҃҃βївше ѡ е҃҃а: //

нѣо пѣ поρодѣи /  
пѣче елѡва елѡво рѡждшѣю. //

Ὁ Οἶκος

Σὺ ὁ τῆ Σάρρα δοὺς ποτέ, ἐν γήρα βαθυτάτῳ, τῆ σῆ ἐπιστασία, καὶ ἐν ἐπαγγελία υἴον τὸν μέγαν, Ἰσαὰκ σὺ ὁ  
διανοίξας τὴν στεριεύουσαν νηδὺν τῆς Ἄννης, Παντοδύναμε, μητρὸς Σαμουὴλ τοῦ Προφήτου σου, καὶ νῦν  
ἐπιδὼν ἐπ' ἐμέ, δέξαι μου τὰς δεήσεις, καὶ πλήρωσόν μου τὰς αἰτήσεις, ἐβόα ἐν κλαυθμῷ ἢ σὸφρων Ἄννα καὶ  
στεῖρα, καὶ ἐπήκουσεν αὐτῆς ὁ εὐεργέτης. Ὅθεν ἐν χαρᾷ συνέλαβε τὴν Παρθένον, τὴν ὑπὲρ λόγον, τὸν Λόγον  
κηύσασαν.

## 10.

Ἐπίχρ μδΰςνικς, μίνης, ἔρμογένη ἢ ἐνγράφη.

Ἀπολυτίκιον Ἦχος πλ. δ' Τὸ προσταχθὲν [ΤΟ ΑΚΟΥΤΕ](#)

Тропарь, гласъ ѱ:

Δι' ἐγκρατείας τῶν παθῶν τὰς πυριφλέκτους, 13/  
ἀπονεκρώσαντες ὀρμὰς καὶ τὰς κινήσεις, 13 /  
τοῦ Χριστοῦ οἱ Μάρτυρες ἔλαβον τὴν χάριν, 13 //  
τὰς νόσους ἀποδιώκειν τῶν ἀσθενῶν, 12 /  
καὶ ζῶντες καὶ μετὰ τέλος θαυματουργεῖν, 12 //  
ὄντως θαῦμα παράδοξον! 8 //  
ὅτι ὀστέα γυμνά, 7 ἐκβλύζουσιν ἰάματα. 8  
Δόξα τῷ μόνῳ Θεῷ ἡμῶν. 9

**Роздержаніємъ страсстѣй ѡгнепльныхъ**  
оумертвѣвшѣ зрѣки ѱ движенїа,  
хрѣтѣвы мдѣсницы, прїаша елгодѣть  
недѣлн ѡгонѣти немошнѣхъ,  
ѱ живѣше ѱ по кончинѣ чѣдоуѣнствобачн.  
вонстнннѣ чѣдо преелѣвно,  
ѣкѡ кѡрѣти наги ѱсточаюуѣ ѱцѣлѣнїа,  
елѣва ѣдннѡмѣ ѱ роздѣтелю егѣ.

**Κονάκις, γλῆς ἰ. Подόбенъ: Лѣкъ ѡгльскїй:**

**Мінѣ чѣднаго, ἔρмоγένη бжѣтвеннаго,**  
ѱ ἐνγράφη κѣпнѡ вѣщѣннѡмн еладкопѣннѡ почтѣмъ вѣн,  
ѣкѡ поचेитѣвѡбѣшѡмъ гѣа, ѱ страдѣльчѣитѣвѡбѣшѡмъ за негѡ,  
ѱ лѣка везплѡтнѡхъ на нѣсѣхъ доустѣгшѡмъ, ѱ чѣдеѣлѡ почѣшѡмъ.

**Κοντάκιζ, γλῆζ ᾶ. Ποδόβενζ: Κοζνεβίηζα:**

Δοβροπῑςεννηνῑ γλῆζ τβονῑχζ σλοβῆζ,  
ῑρμογῆνα ἡζζ γλῑβηνῑ πογῑβελη κοζβῆδζ,  
πορτῑβη ηα κῑμενη ζῑζῑνη:  
ῶονδῑδζε ἡ ῑντῑράφζ, ζαρῑ ῶβληχῑβζ,  
ράδῑδῑα πορῑκῑετῑα βζ ελῑβηδῑο γλεδῑ:  
ηο πρῑλῑζῑνω μολῑ, μῑηο,  
επαρτῑα βρῑμζ, λυεόβῑο ῑτῑψῑμζ τῑ.

**Ἰκοεζ:**

Ζῑτῑε τβοῒ εῑολῑπῑο, ἡ ελῑδκο τβοῒ ελόβο,  
μῑόγοε δερζηοβῆῑε, μῑηο, ἡ οῑῑῑῑε τβοῒ,  
ἡ μῑζεετβο ῑδῑο εῑῑε κζ βεζζακόνῑηκωμζ,  
ποκαζῑδῑα τβῆρῑω, ηηκῑκοζε οῑεοῑβῑα:  
ηο ηακαζῑδῑ βῑῑ ηαδῑῑῑζ ῑῑῑ  
βζ τῑρῑχζ ἡζτῑχζ ποκλῑηῑτῑα εῑῑ ῑῑῑομῑ,  
ἡ ελῑζῑῑῑη ηεομῑηῑηῑο ηυῑεῑῑο:  
ἡ πῑκη ηῑεζ ρῑδῑ ηῑῑῑε βζ ποεῑῑῑηῑα εῑῑ εῑῑῑα πλότῑ πῑῑῑῑα,  
ῑγῑοζε ἡποβῑῑῑῑα, οῑλοβῑῑζ ῑῑῑ ῑρμογῆνα.  
τῑμζ εζ ηῑμζ μολῑ, επαρτῑα βρῑμζ, λυεόβῑο ῑτῑψῑμζ τῑ.

**Κοντάκιον Ἦχος δ' Ἐπεφάνης σήμερον [ΤΟ ΑΚΟΥΤΕ](#)**

Τῆς στρατείας ἤρπασε, σὲ τῆς προσκαιροῦ, καὶ ἀφθάρτου ἔδειξε, συγκληρονομον ᾧ Μηνᾶ, σὺν τοῖς συνάθλοις σου Κύριος, **ὁ παρασχὼν σοὶ τὸν ἀφθαρτον στέφανον.**

**Ὁ Οἶκος**

Ἦμοις τὴν σὴν πανήγυριν στέφων Ἀθλοφόρε Κυρίου, τοὺς σοὺς ἀγῶνας κροτῶ, καὶ ἀνυμῶ τὰ παλαίσματα· ὑπὲρ γὰρ μόνου τοῦ πάντων Κτίστου, ὡς χρυσὸς ἐν καμίνῳ ἐδοκιμάσθης, ἀλλὰ τὸν σὸν σταθῆρὸν λογισμὸν οὐκ ἐσάλευσε τὸ πλῆθος τῶν παρανόμων· ἄνωθεν γὰρ αὐτὸν ἐστήριξεν ὁ Χριστὸς ἐν τοῖς ἀγῶσιν, **ὁ παρασχὼν σοὶ τὸν ἀφθαρτον στέφανον.**

## 11.

Πρῆνερω ὄτιτλὰ νάσερω δανήιλα ετόλπηκα.  
 Тропάρь, глáž ĭ // Ἀπολυτίκιον Ἦχος α'

rovnako ako 1.9.

Ἵπομονῆς στῦλος γέγονας,  
 ζηλώσας τοὺς προπάτορας Ὅσιε,  
 τὸν Ἰὼβ ἐν τοῖς πάθεσι,  
 τὸν Ἰωσήφ ἐν τοῖς πειρασμοῖς,  
 καὶ τὴν τῶν Ἀσωμάτων πολιτείαν,  
 ὑπάρχων ἐν σώματι.  
 Δανιήλ Πατὴρ ἡμῶν Ὅσιε,  
 πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ,  
 σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Τεppένηϊα ετόλπη βίλιζ εῖνι,  
 ρεκновάбый прλόтцѣмз, прῆνε, //  
 ἴωβѣ во етраετѣхз,  
 ἰωσήφѣ во ηειδωένηιηхз, //  
 η̄ безплότηиъхз жн̄телевѣдѣ,  
 еб̄ӣ вѣ тѣлеӣ, //  
 данііле ὄτ̄е н̄ашз,  
 мол̄η χ̄р̄т̄л̄ е̄г̄л̄  
 епарѣӣе δ̄ш̄л̄мз н̄аш̄имз.

Κοντάκιζ, γλáž η̄. Подόбенз: Ἰάκω ναχάτκι:  
 Ὡσπερ ἀστὴρ πολὺφωτος,  
 σὺ ἀναβὰς μακάριε,  
 ἐπὶ τοῦ στύλου τὸν κόσμον ἐφώτισας,  
 ἐν τοῖς ὁσίοις ἔργοις σου,  
 καὶ τὸ σκότος τῆς πλάνης, 7  
 ἀπεδιώξας Πάτερ· 7  
 διὸ δεόμεθα, 6 καὶ νῦν ἐπίλαμνον, 6  
 ἐν ταῖς καρδίαις τῶν δούλων σου, 9  
 τὸ ἄδυτον φῶς τῆς γνώσεως. 9

// Κοντάκιον Ἦχος πλ. δ' Ὡς ἀπαρχὰς τῆς φύσεως

Ἰάкоже ѕвѣзд̄л̄ м̄ногоѕвѣт̄л̄л̄,  
 ты̄ во ѕв̄ш̄эд̄з, е̄л̄ж̄ένηе, /  
 на еτόлп̄з, м̄ръз̄ проѕеѣт̄ил̄з εῖνι  
 прῆнеными дѣлы твоі̄ми. /  
 η̄ т̄м̄л̄ пр̄ελεετ̄и  
 ѿг̄н̄л̄з εῖνι, ὄт̄е. /  
 тѣм̄же м̄ол̄имз т̄л̄, η̄ н̄ын̄т̄ ѿб̄ел̄ετ̄а̄й̄ /  
 вѣ ерд̄ц̄а̄х̄з р̄л̄ε̄з̄ тво̄ӣх̄з  
 неѕаχод̄а̄ц̄ӣӣ ѕвѣт̄т̄з р̄л̄з̄δ̄ма. /

### Ὁ Οἶκος

Ἡ ῥῆδὴ ῥυπαρὰ πρὸς τὴν αἴνεσιν,  
 τῶν ἀγώνων σου Πάτερ πέφυκεν·  
 οὐ γὰρ ἔχω ἀγνὴν τὴν καρδίαν μου·  
 καὶ γὰρ ταύτην αἰσchrῶς κατεμόλυνα,  
 ἀλλὰ μοι δίδου λόγον Ἅγιε,  
 καθαρῶς ἀνυμνῆσαι τὴν σὴν πολιτείαν,  
 ἣν ἐθαύμασαν ὄντως καὶ Ἄγγελοι·  
 καὶ γὰρ γέγονας ὡσπερ ἀσώματος,  
 εἰληφῶς τὸ ἄδυτον φῶς τῆς γνώσεως.

### Ἰκοεζ:

Пѣснь̄ е̄кв̄эр̄на̄ к̄з̄ пох̄вал̄ен̄ію  
 п̄в̄д̄в̄н̄г̄з̄ тво̄ӣх̄з, ὄт̄е, пр̄н̄н̄ό̄ӣт̄ε̄л̄:  
 не̄ η̄ма̄мз̄ во̄ ч̄н̄ε̄т̄о̄ е̄рд̄ц̄е̄ мо̄е̄,  
 Ἰάκω̄ εἰ̄ε̄ е̄ρά̄μ̄н̄ω̄ ѿ̄κ̄ᾱл̄ά̄х̄з̄:  
 но̄ под̄а̄жд̄ь̄ м̄н̄ е̄л̄ό̄во̄, е̄β̄ά̄т̄е̄,  
 ч̄н̄ε̄т̄ѣ̄ во̄сп̄ѣ̄т̄ӣ тво̄е̄ ж̄н̄т̄і̄е̄,  
 ε̄м̄л̄же̄ ο̄д̄н̄е̄н̄ш̄а̄ε̄л̄а̄ во̄н̄ε̄т̄н̄н̄н̄л̄ η̄ ἄ̄г̄г̄л̄ӣ:  
 η̄во̄ β̄ί̄л̄з̄ εῖ̄νι, Ἰάкоже̄ без̄т̄ѣ̄л̄е̄є̄н̄з̄,  
 пр̄і̄е̄м̄з̄ ѕвѣ̄т̄т̄з̄ неѕаχод̄а̄ц̄ӣӣ р̄л̄з̄δ̄ма.

**11++**

Τροπάρι, κοικρήν. Ολίβα, η νήνϕ, πρίοϕμζ, γλίεζ β: Απολυτίκιον τῶν Προπατόρων Ἦχος β'

Ἐν πίστει τοὺς Προπάτορας ἐδικαίωσας, 13  
 τὴν ἐξ Ἐθνῶν δι' αὐτῶν προμνηστευσάμενος 13 Ἐκκλησίαν. 4  
 Καυχῶνται ἐν δόξῃ οἱ Ἅγιοι, 10  
 ὅτι ἐκ σπέρματος αὐτῶν, 7  
 ὑπάρχει καρπὸς εὐκλεῆς, 8  
 ἢ ἀσπόρως τεκοῦσά σε. 8  
 Ταῖς αὐτῶν ἱκεσίαις, Χριστὲ ὁ Θεός, 12  
 σῶσον τὰς ψυχὰς ἡμῶν. 7

Вѣрою пріоѡцы ѡправданы єси, /  
 ѡ ѡзбыкъ тѣмн прєдѡвєрδчнвыи црковь: /  
 χαλάττω εζ ελίβε ετίη,  
 ἴκω ѡ εέμενε ἦχζ /  
 єсть плόдз ελгоελέвєнз,  
 безз εέμεне рόждшлѡ тѡ. /  
 тѣхζ молнтьвѡмн, χрѣтє εѣε,  
 помнлδн нлєз.

Κοντάκιζ, γλιέζ 5: // Κοντάκιον Ἦχος ??pl. β' Αὐτόμελον [ΤΟ ΑΚΟΥΤΕ](#)

Χειρόγραφον εἰκόνα μὴ σεβασθέντες, 12  
ἀλλ' ἀγράφων οὐσίᾳ θωρακισθέντες, 12  
τρισμακάριοι ἐν τῷ σκάμματι, 10  
τοῦ πυρὸς ἐδοξάσθητε, 8 //  
ἐν μέσῳ δὲ φλογός, 6  
ἀνυποστάτου ἰστάμενοι, 9  
Θεὸν ἐπεκαλεῖσθε. 7 //  
**Τάχυνον ὁ οἰκτίρμων, 7**  
**καὶ σπεῦσον ὡς ἐλεήμων, 8**  
**εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, 8**  
**ὅτι δύνασαι βουλόμενος. 9 //**

**Ἦκος: // Ὁ Οἶκος**

Ἔκτεινόν σου τὴν χεῖρα,  
ἧς πάλαι ἔλαβον πεῖραν  
Αἰγύπτιοι πολεμοῦντες,  
καὶ Ἑβραῖοι πολεμοῦμενοι·

μὴ καταλίπης ἡμᾶς,  
καὶ καταπὴ ἡμᾶς  
ὁ θάνατος ὁ διψῶν ἡμᾶς,  
καὶ Σατᾶν ὁ μισῶν ἡμᾶς·

ἀλλ' ἔγγισον ἡμῖν,  
καὶ φεῖσαι τῶν ψυχῶν ἡμῶν,  
ὡς ἐφείσω ποτὲ τῶν Παίδων σου  
τῶν ἐν Βαβυλῶνι,  
ἀπαύστως ἀνυμνοῦντων σε  
καὶ βληθέντων ὑπὲρ σοῦ  
εἰς τὴν κάμινον,  
καὶ ἐκ ταύτης κραυγάζοντων σοι.  
Τάχυνον ὁ οἰκτίρμων,  
καὶ σπεῦσον ὡς ἐλεήμων  
εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν,  
ὅτι δύνασαι βουλόμενος.

Ρυκοπήσανθαγω ὄβραζα **HE** ποχέτισε, /  
HO HEWPHÉANNHMIZ εἰσιετκόμζ **ЗА**щитѣшеса, /  
тρεβлѣжѣннѣи въ πόдвнзѣ **ОГ**нὰ προσλάβησεται: /  
ερεδѣ **ЖЕ** πλάμενε  
**HE**πτερπήμαγω εστοάψε,  
εἶγα πρηзвάστε: /  
οὐκορὴ, εἶ μεδρнн! / ἡ ποτцнѣа, εἶκω μнлостнєз, /  
въ πόмоцѣ нашѣ, / εἶκω μόжєши χотѣн. /

Προετρὴ τβοῶ ρδκζ,  
εἶюже дрѣвле прѣдша нєκδшєннє  
εἶγύптѣнє борнцпн,  
ἡ εἶβρєз борнмн.

**HE** ὠртάβη **HÁEZ,**

да **HE** ποжрѣтѣ **HÁEZ**

εμεртѣ, жлѣждѣцаа **HÁEZ,**

ἡ εατѣнὰ нєнлвѣдѣн **HÁEZ,**

HO πρηβлѣжнєа **HÁMIZ,**

ἡ ποцпаδὴ δѣшн **HÁSHA,**

εἶкоже ποцаднѣз εἶн ἡногдὰ ὄтрокн **твоѣ,** /  
εἰшнѣа въ влѣвнлѣнѣ,

**HE**πρετάνннн ελάβшнѣа **тѣ,** /

ἡ ввѣржєнннѣа **тєбѣ** ράδн / въ πέщн,

ἡ ὦ εεὰ κοпнѣшнѣа **тн:** /

οὐκορὴ, цѣдρнн,

ἡ ποтцнѣа, εἶκω μнлостнєз

на πόмоцѣ нашѣ,

εἶκω μόжєши χотѣн.



12.

Πρῆναγω ὄτιτλᾶ νάσιεγω ἐπὶνῖδῶνα ἡδοτκόρμα, ἐπίσκοπα τρῖμνῖφίηκαγω.

Тропάρь, γλῆζ δ̄: Πράβηλο βῆρυ, ἡ ὄβραζζ κρότορτη, . . . Ὁῖε ἐπὶνῖδῶνε, μολῆ . . .

Ἠλῆ εἰῆ, γλῆζ δ̄: // Ἀπολυτίκιον Ἦχος α' Τοῦ λίθου σφραγισθέντος

Τῆς Συνόδου τῆς πρώτης ἀνεδείχθης ὑπέρμαχος,  
καὶ θαυματουργὸς θεοφόρε, Σπυρίδων Πατῆρ ἡμῶν·  
διὸ νεκρᾷ σὺ ἐν τάφῳ προσφωνεῖς,  
καὶ ὄφιν εἰς χρυσοῦν μετέβαλες·  
καὶ ἐν τῷ μέλλειν τὰς ἀγίας σου εὐχάς, 12  
Ἀγγέλους ἔσχες συλλειτουργοῦντάς σοι Ἰερώτατε· 16  
Δόξα τῷ σὲ δοξάσαντι,  
δόξα τῷ σὲ στεφανώσαντι·  
δόξα τῷ ἐνεργοῦντι διὰ σοῦ πᾶσιν ἰάματα.

Го́бра пе́рваго пока́зала́ ἐсѣ пово́рникъ /  
ἢ ἡδοτκόреца, εἴγονόσε ἐπὶνῖδῶνε, Ὁῖε νάσιζ. /  
тѣмже мѣртвѣ ты во гробѣ возглаго́лѣ, /  
ἢ εμῖνὸ βζ ζλάτῳ прѣтворѣлѣ ἐсѣ: /  
ἢ вневдὰ пѣти тебѣ стѣла моли́твы, /  
а́гглы соуджа́чыа тебѣ  
ἡмѣлѣз ἐсѣ, вѣщѣннѣншій. /  
εἰάβα δάβшемδ тебѣ κρῆπορты: /  
εἰάβα вѣнча́шемδ тλ: /  
εἰάβα дѣнѣтвѣдующемδ  
тово́ю вѣмз ἡицѣлѣнїа. /

Κοντάκιζ, γλῆζ ε̄. Ποδόβενζ: Βύσισηηζ ἡμῶν: Κοντάκιον Ἦχος β' Τὰ ἄνω ζητῶν

Τῷ πόθῳ Χριστοῦ τρωθεὶς Ἰερώτατε,  
τὸν νοῦν περωθεὶς, τῇ αἴγλῃ τοῦ Πνεύματος,  
πρακτικῇ θεωρίᾳ,  
τὴν πρᾶξιν εὗρες θεόληπτε,  
θυσιαστήριον θεῖον γενόμενος,  
αἰτούμενος πᾶσι θεῖαν ἔλλαμψιν.

Аи́вобѣю хрѣ́тѣвою о́уа́зѣнѣса вѣщѣннѣншій,  
о́умз впернѣвз зарѣю дѣл,  
дѣ́тельнымии вндѣнїемз тво́имз  
дѣ́анїе ώврѣлѣз ἐсѣ, εἴοпрїάτне,  
жѣ́ртвенникъ εἵтвенныйи бѣ́вз,  
проеλὰ вѣ́мз εἵтвеннаго εἴάνїа.

Ὁ Οἶκος

Τὸν ἐκ κοιλίας ἡγιασμένον Ἱεράρχην Κυρίου,  
ἀνευφημήσωμεν νῦν Σπυρίδωνα,  
τὸν τῆς χάριτος πλάκας δεξάμενον θείας δόξης,  
καὶ ἐν θαύμασι περιβόητον πᾶσι,  
καὶ ὡς θερμὸν καὶ ἀντόπτην τῆς θείας ἐλλάμψεως,  
ὡς τῶν πενήτων προστάτην,  
καὶ τῶν ἀμαρτανόντων ψυχαγωγόν·  
οὗτος γὰρ θύων τῷ βήματι τοῦ Χριστοῦ,  
Ἱεράρχης πιστός ἀναδέδεικται,  
αἰτούμενος πᾶσι θεῖαν ἔλλαμψιν.

Ἴκος:

Ἦζз үрѣва ώвѣщѣннаго ієрάρха гд̄на  
воисчлѣнмз нѣнѣ ἐπὶνῖδῶνα,  
εἴгоδάти исрнжлн прї́емшаго εἵтвенныйи εἰάбы,  
ἢ вζ ἡδѣεѣхз преелѣннаго вее́ тѣлн,  
ἢ іакв тѣпла ἢ εμοβѣ́дца εἵтвеннаго ώεї́анїа,  
іакв ннїцнхз прѣдстѣ́теле,  
ἢ согрѣшлїоцнхз дѣшвѣ́дца:  
то́й во εἵтвенна прѣ́тѣлѣ хрѣ́тѣвѣ жѣ́ртѣа вѣ́сты,  
проеλὰ вѣ́мз εἵтвеннаго εἴанїа.

### 13.

Ἐπίχχ μῆνικκ, ἐνστράττι, ἀνξέντι, ἐντέντι, μαρδάρτι ἢ Ὀρέσττι: Ἡ ἐτῆια μδченницы λδκίν дѣбы.  
 Τροπάρь, γλίεζ δ:

Мдченницы твои, гди, во страданиих твоих . . .

Κονδάκκ, γλίεζ β̄. Подόбенз: Къ молитвахъ: Κοντάκιον Ἦχος πλ. β' Τὴν ἐν πρεσβείαις !!! 6. hlas

Φωστήρ ἐφάνης λαμπρότατος τοῖς ἐν σκότει,  
 τῆς ἀγνωσίας καθημένοις, Ἀθλοφόρε,  
 πίστιν ὡς δόρυ δὲ περιθέμενος,  
 τῶν δυσμενῶν τὰ θράση,  
 οὐκ ἐπτοήθης Εὐστράτιε,  
 Ῥητόρων ὑπάρχων εὐλωττότερος.

Свѣтѣльникоу гвѣлає єн̄ свѣтлѣншій во тмѣ  
 невѣдѣнїа єдѣцымъ, стрелотѣрече:  
 вѣроу бо, ѿкъ копїемъ, ѡбложїває,  
 врагѡвъ шатанїа не ѡбѡлає єн̄, ἐνστратїе,  
 рїторовъ єн̄ благозвѣншїи.

#### Ὁ Οἶκος

Τὸ ζοφερὸν Χριστὲ τῆς ψυχῆς μου διασκέδασον, ὅπως ἀνυμνήσω λαμπρῶς χορὸν Μαρτύρων πεντάριθμον, Αὐξέντιον, τὸν ἐν αὐξήσει  
 θεϊκῆς πολιτείας ἀνατραφέντα, καὶ τὸν σοφὸν καὶ γενναῖον ἐν τοῖς ἄθλοις Εὐγένιον, σὺν τούτοις καὶ τὸν Ὀρέστην, τὸν τοῖς θεοῖς  
 διαιτώμενον ὄρεσι, Μαρδάριον τὸν ἀπλούστατον, οὗ ὑπῆρξεν Εὐστράτιος καθηγητής, Ῥητόρων ὑπάρχων εὐλωττότερος.

Κονδάκκ, γλίεζ γ̄. Подόбенз: Дѣа днєсь:

Внѣнствѣа прєдъ вєззакѡннѣншїи бжѣтвєннѣа,  
 бїєнїа прєтєрпѣлѣ єн̄ мджеєтвєннѣншїи єрдцємъ,  
 ѡблнєтѣлѣ єн̄ бгѡзнѣмєншїи, прєчднє,  
 ѡгнєлѣ єн̄ вѡзвѣшєнншїи прєлєєтнїи плѣмєнѣ:  
 єєгѡ рѣдн тѣ чєєтвѣємъ, вєєблѣжєннє мдчєннчє хрїтѡвъ єнστратїє.

#### Ἰκοεζ:

Свѣцєнншїи соєршѣєтѣ црѣковѣ днєсь прѣздннїкѣ тѣннєтвєннѡ,  
 свѣтлѡ проповѣдѡущи твоѡ дѡблєєтнї, бѡлѣєннї ἢ трѣдѣ,  
 ѿже пѣчє єєтєтѣ бжѣтвєннѣа вѡрєнїа, ѿже вєюдѣ рѣннѣ,  
 ѿмнїє ннзложн̄ мнѡгокѡзнєннѣагѡ.

єлѣва стрѣдѣлѣєєвѣ вєлїѡ ἢ χвалѣ,  
 мджеєтѣє стѡлпѣ,  
 свѣтѣльннїкѣ вєѣχѣ тѣ чтѣщнчѣ блѡгѡчєєтнѡ,  
 вєрѣєбѣнїи єκρѡєнцє,  
 бѡгѣтѣєлєу ннцнчѣ,  
 прєвѡпѡєдннчє чєєтнѣчѣ мдчєннκѡєвѣ,  
 вєєблѣжєннє мдчєннчє хрїтѡвъ єнστратїє.

14.

Ἐπίχθ μὲνενηκζ, δύρεα, λευκία, φίλημόνα, ἢ ἦξε εζ νήμη.

Csl: allilua – nie je tropár

Gt: Мѣницы твое, гди, ...

Κοντάκιζ γλίεζ ἔ. Ποδόβενζ: Τεζράδια.

Благочѣстїа вѣры поевѣрннцы  
слочестїваго мѣчїтеле ѡплевабше,  
ѡблнчїете свѣрообразное ѣгѡ кровопролїтїе:  
ἢ поевѣдїете тогѡ ἔροгтное протнеленїе,  
хрїтѡвою πόμοцїю οἱκρѣплѣемн, дýре ἢ λευκїе,  
εζ пострадѣвшнмн ѡ нїеζ молїтеле.

Κοντάκιον Ἦχος δ' Ἐπεφάνης σήμερον

Τοὺς φωστῆρας ἅπαντες, τῆς Ἐκκλησίας, συνελθόντες σήμερον, ἐν ἐγκωμίοις ἱεροῖς, ἀνευφημοῦντες ὑμνήσωμεν, ὡς ἀθλοφόρους Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν.

15.

Сѣлаꝝ священномѹченика ѿле҃вдѣрїа: Ѡ ꙗꝑѣнаꝝ Ѡѿѿа наꝑшеꝝ паꝗла, ѣже въ лѣтрѣ:

Тропа́рь, гла́сꝝ д̄:

Ѡ наꝗвѡмꝝ прича́стникꝝ, . . . сѣенномѹчениче ѿле҃вдѣрїе, моли . . .

Сла́ва, ꙗꝑѣнаꝝ, гла́сꝝ то́ѡже:

Ѡ ꙗꝑѣнаꝝ безплѡтныꝝ сѣанновѣельника,

и вѣѣмꝝ ꙗꝑѣнымꝝ соѡбщника,

вселе́бне паꝗле, по́емꝝ тѣ, и мо́лимꝝ тѣ:

моли́ѣа всегдѣ ѡ наꝑсꝝ, ѡ ꙗꝑѣнаꝝ да ѡбраща́емꝝ мѣлоꝗтъ.

Конда́кꝝ ꙗꝑѣнаꝝ, гла́сꝝ ѣ. Подѡбенꝝ: Взе́рѣннѡѡ:

Ѡ юности, мѹдре, ѡ ꙗꝑѣнаꝝ ꙗꝑѣнаꝝ ꙗꝑѣнаꝝ

вождемѣлꝝ сѣн мѹжеики,

мѣрскиѣ маѣѣжꝝ ѡстаѣнꝝ сѣн,

и быꝝ сѣн вѣѣтвеннаꝝ ра́ди жѣтѣльства тѣрѣꝝ жѣнѣце

и провѣѣтѣнꝝ сѣн вѣѣрою причѣтѣлꝝ ꙗꝑѣнаꝝ тѣѣѣ.

тѣѣмꝝ зѡбѣмꝝ: ра́дѣѣа, паꝗле пребога́те.

Κοντάκις βασιπηννομιθιενικῶν, γλῶσσ. Ἑ. Ποδόκενος: Τβέρδωια: // Κοντάκιον Ἦχος πλ. β' Τοὺς ἀσφαλεῖς

Ὡς καλλονὴν τῶν ἱερέων Ὅσιε,  
καὶ προτροπὴν τῶν Ἀθλοφόρων ἅπαντες,  
εὐφημοῦμεν καὶ αἰτοῦμέν σε,  
Ἱερομάρτυς Ἐλευθέριε·  
Τοὺς πόθῳ σου τὴν μνήμην ἐορτάζοντας,  
κινδύνων πολυτρόπων ἐλευθέρωσον,  
πρεσβεύων ἀπαύστως, ὑπὲρ πάντων ἡμῶν.

### Ὁ Οἶκος

Ἐπίδε εὐσπλαγγχε Ζωοδότα,  
ὡς φιλόανθρωπος μόνος καὶ οἰκτίρμων Θεός,  
τὴν τῆς ψυχῆς μου σκοτόμαιναν,  
καὶ πανσθενεῖ δεξιᾷ σου Λόγε,  
τῶν παθῶν ἐλευθέρωσον τῆς αἰσχύνης,  
ὅπως τὸν σὸν Ἱεράρχην ὑμνήσω Ἐλευθέριον·  
αὐτὸς γὰρ ὄντως ἐκ μήτρας ἐγνωρίσθη σοι,  
καὶ καθηγίασαι, καὶ ἀνετέθη σοι, ὡς Σαμουήλ,  
ἀπὸ μητρὸς ἱερᾶς σοι τῷ Κτίσαντι,  
πρεσβεύων ἀπαύστως ὑπὲρ πάντων ἡμῶν.

Ἰᾶκω οὐδοβρένιε βασιπηννικωβζ, πρῆβνε, /  
ἢ πρεδβέψιμίητε ετραετοτέρπυβζ / βρη  
βοιχβαλλέμζ, ἢ πρόεημζ τὰ,  
βασιπηννομιθιενικε ἐλευδέριε: /  
λερόβῆο πάματῆ τβοὸ πρίζανδῶμια /  
εἴδζ μνογοεβρίζημζ εβοκοῦ, /  
μολὰ νεπρεετάνηω ὦ βρεῖχζ νάζ. /

### Ἰκοεζ:

Πρέζρη, εἰγοδτρόβνε жиζнодлвче,  
Ἰᾶκω χῆβεκολιόβεεζ εδῆηζ ἢ ψιέρηη εἴζ,  
δδшῆ μοεὰ ὠμραχέηε,  
ἢ βεμόψινοῦ δεσηίεю τβοείю, ελόβε,  
ετραετέη εβοκοῦ ετδζέηῆ,  
Ἰᾶκω да τβοεγὸ ἱεράρχа βοεποὸ ἐλευδέριᾶ,  
τόη βο ἡετηνηω ἦζζ οὐτρόβυ ποζηάε τρεβῆ,  
ἢ ὠεατῆε, ἢ βοζложέηζ ββῆτῆ Ἰᾶκω εαμδῆεζ,  
᾿ω μλίπερε βασιπηννικα τρεβῆ ζηζδῆτεεю,  
μολὰ νεπρεετάνηω ὦ βρεῖχζ νάζ.

### Ἀπολυτίκιον Ἦχος πλ. α' Τὸν συνάναρχον

Ἱερέων ποδῆρει κατακοσμούμενος, καὶ αἱμάτων τοῖς ρείθροις ἐπισταζόμενος, τῷ Δεσπότη σου Χριστῷ μάκαρ ἀνέδραμες,  
Ἐλευθέριε σοφέ, καθαιρέτα τοῦ Σατᾶν. Διὸ μὴ παύση πρεσβεύων, ὑπὲρ τῶν πίστει τιμώντων, τὴν μακαρίαν σου ἄθλησιν.

**16.**

**Θΰάγω ηῤῥόκα άγγέα.**

allilulia

ani tropar ani kondak

**Άπολυτίκιον**

**Ἦχος β'**

Τού Προφήτου σου Αγγαίου τήν μνήμην, Κύριε, εορτάζοντες, δι' αυτού σε δυσωπούμεν, Σώσον τάς ψυχάς ημών.

**17.**

Ἐπάγω πῦρόκα δανιήλα: Ἡ εἴγχιζ τριέχζ Ὀτροκώβζ, ἀνάηη, ἀζάρηη ἢ μίσαήλα.

Τροπάρη, γλάεζ β: // Ἀπολυτίκιον τῶν Ὁσίων Παίδων καὶ Προφήτου Ἰησοῦ β'

Μεγάλα τὰ τῆς πίστεως κατορθώματα! 13  
 ἐν τῇ πηγῇ τῆς φλογός, 7  
 ὡς ἐπὶ ὕδατος ἀναπαύσεως, 11  
 οἱ ἅγιοι τρεῖς παῖδες ἠγάλλοντο, 11  
 καὶ ὁ Προφήτης Δανιήλ, 8  
 λεόντων ποιμὴν, 5  
 ὡς προβάτων ἐδείκνυτο, 8  
 ταῖς αὐτῶν ἱκεσίαις, 7  
 Χριστὲ ὁ Θεός, 5 ἐλέησον ἡμᾶς. 6

Βελίη βῆρυ ἡσπραβλέη! /  
 βο ἡστόχνητῆ πλάμενε,  
 ἴκω να водѣ οὔποκοέηη, /  
 εἴτην τριε Ὀτροцы ράδοβαχδέη: /  
 ἢ πῦρόκζ δανιήλζ /  
 львѡмζ пѣтѣрь, ἴκω ὀβцѣмζ, ἡβλάшєη. /  
 τῆχζ молѣтѣамη,  
 χῖτῆ βῆε, επαιη δῶшы ηήша. //

Κονδάκζ πῦρόκζ, γλάεζ γ. Подόβєηζ: Дѣη ἀηέь:

Προεβῆτῆβшеηη δῆομζ χῆστοε τβοε εράдѣ,  
 πῦρόчєтѣ βыетѣ εβῆтлѣηшагѡ прѣдтєлнцє:  
 зрѣшн бо, ἴκω настоѣцѣмζ, далєчє εдѣцѣмζ.  
 льбы οὔκροτῆлζ εсн ввєржєнζ вζ рѡвζ:  
 сєгѡ ρѣдн тѣ почитѣемζ, πῦρόчє бляжєннє даниїлє слѣвнє.

Ἰκοεζ:

Ἰηηα χῖτῆλ, ἡσтиннаго бῆη ηήшего,  
 εῖγѡже εβῆтвєннѡє ἡснѡ прншєтѣтѣ провѡзглєηлζ εсн,  
 молн нєпрєстѣннѡ,  
 сζ вєсєлїємζ εβῆтвєннѡю сїѡ тѡрѡдѣцѣмζ пѣмѣтѣ тѡѡ,  
 ἢ вῆрою чтѣцѣмζ тѣ,  
 ἡсѣдшєнїη βєлѣкнчζ εпѣтῆсѣ, ἢ грѣχѡвζ ἢ ѡбєтѡѡнїη,  
 ἴκω дєрзновєнїє, бῆомδѣрє, ἡмῆѣ.  
 ἢ во ѡвєрзєнїє моηмζ подѣждѣ οὔстнѣмζ,  
 тѣ пῆтн, нєзѡзѡрно слѡво.  
 ἢ ннѣкѡже мєнє гнѡшѣηсѣ,  
 πῦρόчє бляжєннє даниїлє слѣвнє.

Χειρόγραφον εἰκόνα μὴ σεβασθέντες, 12  
ἀλλ' ἀγράφω οὐσίᾳ θωρακισθέντες, 12  
τρισμακάριοι ἐν τῷ σκάμματι, 10  
τοῦ πυρὸς ἐδοξάσθητε, 8/  
ἐν μέσῳ δὲ φλογός, 6  
ἀνυποστάτου ἰστάμενοι, 9  
Θεὸν ἐπεκαλεῖσθε. 7

**Τάχυνον ὁ οἰκτίρμων, 7**  
**καὶ σπεῦσον ὡς ἐλεήμων, 8**  
**εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, 8**  
**ὅτι δύνασαι βουλόμενος. 9**

**Ἰκοεζ: // Ὁ Οἶκος**

Ἐκτεινόν σου τὴν χεῖρα,  
ἧς πάλαι ἔλαβον πείραν  
Αἰγύπτιοι πολεμοῦντες,  
καὶ Ἑβραῖοι πολεμούμενοι·

μὴ καταλίπης ἡμᾶς,  
καὶ καταπὶ ἡμᾶς  
ὁ θάνατος ὁ διψῶν ἡμᾶς,  
καὶ Σατᾶν ὁ μισῶν ἡμᾶς·

ἀλλ' ἔγγισον ἡμῖν,  
καὶ φεῖσαι τῶν ψυχῶν ἡμῶν,  
ὡς ἐφείσω ποτὲ τῶν Παίδων σου  
τῶν ἐν Βαβυλῶνι,  
ἀπαύστως ἀνυμνούντων σε  
καὶ βληθέντων ὑπὲρ σοῦ  
εἰς τὴν κάμινον,  
καὶ ἐκ ταύτης κραυγαζόντων σοι.  
Τάχυνον ὁ οἰκτίρμων,  
καὶ σπεῦσον ὡς ἐλεήμων  
εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν,  
ὅτι δύνασαι βουλόμενος.

Ῥυκοπήσανηναγω ὄβραζα                    νε ποχέτση, /  
νο νεωπήσανηνημζ εἰςμετκόμζ            ζαψιητήβσηεα, /  
τρεβλῆκέννην ἐζ πόδηνζτῆ            ὀγηὰ προελέβηετσηεα: /  
ερεδῆτῆ ζε πλάμενε  
  νεετρεπήμαγω ετοάψε,  
  εῖλα πρηζβάεττε: /  
οὔεκορη, εῖ μεδρηή! ἡ ποτψήεα, ἕκω μήλοετνηεζ, /  
εζ πόμοψη νάσηδ, ἕκω μόεεση χοτᾶή. /

Προετρη τβοὶ ῥδκδ,  
ἕεοε δρέβλε πρεῖαση ἡεκδσηένηε  
  εῖγνῖτσηε εορηόψηη,  
  ἡ εῖβεε εορημίη.

νε ὠετᾶβη νάεζ,  
δα νε ποερέττῆ νάεζ  
εμερτῆ, ζάεεδῖεα νάεζ,  
ἡ εατσηὰ νεναβῆδαῖ νάεζ,

νο πρηελέεηεα νάμζ,  
ἡ ποεαδῆ δῖση νάσηα,

ἕεοε ποεαδῆεζ εἰη ἡνοεὰ ὄτροκη τβοᾶ, /  
εἰψηεα εζ ελεῖλῶνηε,

  νεπερετᾶνηη ελέεαψηεα τᾶ, /  
ἡ εβεεεενηηεα τεεεε ράδη / εζ πέψη,  
ἡ ὠ εεᾶ εοπέεεψηεα τῆ: /

οὔεκορη, μεδρηή,  
ἡ ποτψήεα, ἕκω μήλοετνηεζ  
να πόμοψη νάσηδ,  
ἕκω μόεεση χοτᾶή.



**18.**

Сѣгѡ мѣченика евлетїана, и дрѣжїны сѣгѡ.

Тропарь, гласъ д:

Мѣченицы твоѣ, гдѣи, во страдаїихъ твоїхъ . . .

nie je kondak!

18++

Ἡ ὠψέβζ τροπάρη, γλάεζ ἔ:

Вѣліа вѣры нѣправлѣніа, . . .

Κονδάκζ ὠψέβζ, γλάεζ ἔ: // Ἦχος πλ. β'

Рѣкопѣсаннагѡ Ѡбраза не почѣтше, ...

!!! Ἄμε же вѣдѣть прѣдпрѣднѣтѡ, Κονδάκζ, γλάεζ ἄ. Подόбенз: Лѣкз ἄγγльскѣй:

Κοντάκιον, Προεόρτιον Ἦχος α' Χορὸς Ἀγγελικὸς

Εὐφραίνου Βηθλεέμ, Εὐφραθᾶ ἐτοιμάζου· 6+7  
ἰδοὺ γὰρ ἡ Ἀμνάς, τὸν Ποιμένα τὸν μέγαν, 6+7  
ἐν μήτρᾳ βαστάζουσα, 7 τοῦ τεκεῖν κατεπεύγεται, 8  
ὄνπερ βλέποντες, 5 οἱ θεοφόροι Πατέρες, 8  
ἐπαγάλλονται, 5 μετὰ Ποιμένων ὑμνοῦντες, 8  
**Παρθένον θηλάζουσαν. 7**

Веееліеа, вѣдлееме, ѣвфраѣдо, гоѡбнѣа: /  
іе бо ἄгннѣа пѣтѡра велікаго /  
во о҃тробѣ ноіаши, ѣже роіітѣ тѡтѣтѡ, /  
ѣгоже зраѡе е҃гоноіенѣ о҃цѣ /  
вееелѣтѡ, ѡз пѣтѡрѣмн поіѡе /  
дѣѡ доіѡѡю.

Ὁ Οἶκος

Τῆς σῆς Παρθένε κυήσεως τὴν λαμπρότητα,  
καθορῶντες ἐκλάμπουσαν,  
Ἀβραὰμ ὁ φιλόθεος,  
καὶ Ἰσαὰκ ὁ αἰδιμος, καὶ Ἰακώβ,  
καὶ πᾶς ὁ θεοσύλλεκτος χορὸς τῶν ἁγίων ἀγάλλεται,  
καὶ τὴν κτίσιν προσήγαγον, πρὸς σὴν ὑπάντησιν,  
ἐν χαρμοσύναις λέξεσι.  
Χαρᾶς γὰρ πρόξενος πᾶσιν ὦφθης,  
ἐν μήτρᾳ συλλαβοῦσα,  
τὸν ποτὲ ἐν Βαβυλῶνι ὀραθέντα,  
καὶ τοὺς Παῖδας,  
τοὺς ἐν τῇ καμίνῳ ἀδίκως βληθέντας,  
ἀφλέκτους συντηρήσαντα ὑπὲρ πᾶσαν ἔννοιαν.  
Διὸ καὶ ἀναμέλπουσι  
τὸν ὀρώμενον ἐν χερσὶ νεάνιδος, ὑμνοῦντες  
**Παρθένον θηλάζουσαν.**

Ἦκος:

Тѡеѡгѡ рѣѡтѡл, дѣо, вѣѡтлѡетѡ зраѡе ііаіѡѡѡю,  
ἄвραѡмз е҃голюѣнѣнѣ,  
ісаѡкз рнѣнопѡмаѡтнѣнѣ, іѡкѡвз,  
нѣ вееѣ е҃гоіѡерннѣнѣ лѣкз вѡтѡіѡхз рѡдѡетѡ,  
нѣ тѡрѣ рнѡеѡіѡа кз тѡеѡмѡ е҃рѣтѡенію  
рѡдоѡтнѣмн рѡѣнѣнѣ:  
рѡдоѡтѣ бо хоѡітѡнѡа вѡѡмз іѡнѣлѡа ѣнѣ,  
во о҃тробѣ зѡѣнѡаа  
нѣногѡлѡ вѡ вѡвѡлѡнѣ вѡдѡннѡго,  
нѣ ѡтѡркѣ, вѡ пѣѡѡ нѡпрѡвѡднѣ вѡѡрѡѣннѣа,  
нѡпѡлѡнѣ соѡлѡіѡаго,  
нѣ тѡлѡ покѡзѡвѡаго пѡѡе вѡіѡкагѡ рѡзѡма.  
тѡѡмз нѣ вѡпѡѡѡіѡтѡз  
зрѣмаго вѡ рѡіѡѡхз іѡннѡѡ, поіѡе  
дѣѡ доіѡѡю.

19.

Ἐπίγῳ μὺσηνικά κονιφάτια. Ἡλληδία, ἡλὴ τροπάρη:

Μὺσηνικὺ τβόη, γῆη, . . .

Κονδάκζ, γλάεζ ᾶ. Ποδόβενζ: Ἰβήλια εῖη: // Κοντάκιον Ἦχος δ' Ἐπεφάνης σήμερον

Ἰερεῖον ἄμωμον, ἐθελουσίως,  
σεαυτὸν προσήγαγες, τῷ ἐκ Παρθένου διὰ σέ,  
τεχθῆναι μέλλοντι Ἄγιε,  
στεφανηφόρε σοφὲ Βονιφάτιε.

Ἐβαψέητε νεπορόχοε ελμοβόλητε  
τβεε πρηβέλζ εῖη, ἦζε ᾠ δέβι τβεε ράδη  
ροδήτεια χοτᾶμειδ,  
εβάτε βῆηνεόεγε, πρεμδῶρε κονιφάτιε.

Ὁ Οἶκος

Ἀνατολῆς ὡσπερ ἀστήρ, τοὺς μάγους ἐκ Περσίδος, οὕτω σε θεία νεῦσις ἐκ δυσμῶν ὠδήγησε θεόφρον, τεχθῆναι ἐν Σηλαιῶ, τῷ εὐδοκίσαντι Χριστῷ προσκυνῆσαι ὡς Βασιλεῖ ἀπάσης τῆς κτίσεως, καὶ τούτω δῶρα προσαγαγεῖν, ὡς λίβανον καὶ σμύρναν καὶ χρυσόν, Πίστιν Ἀγάπην καὶ Ἐλπίδα. Ὅθεν σεαυτὸν ὀλόκληρον προσήγαγες αὐτῷ ἄμωμον δῶρον, τῷ Τυράνῳ δικαστῆ, ἐν παρρησίᾳ κράζων καὶ βοῶν· Χριστοῦ μου δοῦλος ὑπάρχω, **στεφανηφόρε σοφὲ Βονιφάτιε.**

## 20.

Πρεδπράξαντєво по плóти ρѣчѣа гдѣ бѣа н̄ епѣа н̄ашегω ῑησα χρ̄τ̄а. Н̄ ет̄агω еѿенномѣнника игн̄ат̄ѣа б̄гоно́ца.  
 Τροπάρь, гл̄аз̄ д̄:

Н̄ ηράβωμз прηγιάετннκз, . . . еѿенномѣченнчє игн̄ат̄ѣ, мол̄н̄ . . .

Γλάβα, н̄ н̄ынѣ, прєдпράξανтєва гл̄аз̄ τóηηε:

Απολυτίκιον, Προεόρτιον Ἦχος δ' Κατεπλάγη Ἰωσήφ

Ἐτοιμάζου Βηθλεέμ, ἤνοικται πᾶσιν ἡ Ἐδέμ.  
 Εὐτρεπίζου Ἐφραθᾶ, ὅτι τὸ ξύλον τῆς ζωῆς,  
 ἐν τῷ Σηλαιῷ ἐξήνηθησεν ἐκ τῆς Παρθένου.  
 Παράδεισος καὶ γάρ, ἡ ἐκείνης γαστήρ,  
 ἐδείχθη νοητός, ἐν ᾧ τὸ θεῖον φυτόν,  
 ἐξ οὗ φαγόντες ζήσομεν,  
 οὐχὶ δὲ ὡς ὁ Ἄδάμ τεθνηζόμεθα.  
 Χριστὸς γεννᾶται,  
 τὴν πρὶν πεσοῦσαν, ἀναστήσων εἰκόνα.

Γοτ̄όβнєа, βнδлєέμє, / ѿβєрзнєа вєт̄ємз, ε̄дємє, //  
 κρєδ̄нєа, ε̄νφρ̄аdо, / ѣκω дрєбо жнєот̄а //  
 вз вєрт̄єпѣ прοцѣѣт̄є / ѿ д̄б̄ы: //  
 ρ̄а̄н̄ бο ὀноа χр̄єбо /  
 ѣв̄н̄єа м̄ыслєнн̄ы̄, вз н̄єм̄жє вѣч̄т̄євнн̄ы̄ ед̄з: //  
 ѿ нєг̄ωжє ѣд̄шє ж̄н̄єв̄ б̄д̄ємз, /  
 нє ѣкожє ад̄амз о̄ч̄мрємз. //  
 χρ̄τ̄όεζ ραжд̄аєт̄єа, /  
 пр̄єждє п̄ад̄ш̄ӣ вοзєт̄а̄вн̄т̄и ὄβρ̄аз̄. //

Κονδάκιз прєдпράξανтєва, гл̄аз̄ ѣ. Подόβєнз: д̄б̄а дн̄єс̄ь:

Ἡ Παρθένος σήμερον, τὸν προαιώνιον Λόγον,  
 ἐν Σηλαιῷ ἔρχεται, ἀποτεκεῖν ἀπορρήτως.  
 Χόρευε ἡ οἰκουμένη ἀκουτισθεῖσα,  
 δόξασον μετὰ Ἀγγέλων καὶ τῶν Ποιμένων,  
 βουληθέντα ἐποφθῆναι,  
 παιδίον νέον, τὸν πρὸ αἰώνων Θεόν.

д̄б̄а дн̄єс̄ь прєвѣчнοє ε̄лобо  
 вз вєрт̄єпѣ гρ̄ад̄єт̄з ροδ̄н̄т̄и нєнзрєч̄єнн̄ω:  
 лнκ̄д̄н̄, вєєл̄єнн̄аа, ο̄ч̄єл̄ышавшн,  
 прοєл̄ав̄н̄ εο ἄγγ̄лы н̄ п̄аст̄ыр̄ьмн  
 χοτ̄а̄цагω ѣв̄н̄т̄єа ὀτ̄роч̄а м̄л̄до, прєвѣчн̄агω б̄г̄а.

Ἰκοεζ:

Ὠ ο̄ч̄ж̄аєнагω н̄єт̄нн̄ω, н̄ п̄ачє ε̄лоба ч̄д̄єє!

ε̄жє в̄ыт̄и д̄л̄н̄ вєт̄ємз ρ̄ад̄н̄ ε̄л̄γοєт̄и, вο χр̄єбо ет̄̄ы̄а д̄б̄ы в̄н̄дє,  
 н̄ вз вєрт̄єпѣ ροδ̄н̄т̄єа гρ̄ад̄єт̄з, н̄ вз ѣєл̄єχз ποлож̄н̄т̄єа.

εвѣзд̄а жє єєг̄ο прοповѣд̄єт̄з εв̄ыше вοлχ̄в̄ωмз,

н̄д̄ц̄ым̄з на поклон̄єн̄їє ε̄г̄ω єз д̄ры,

н̄зд̄ал̄єч̄а пр̄євл̄ач̄н̄ εο т̄ц̄ан̄їєм̄з посл̄ѣд̄юц̄ым̄а в̄ал̄лам̄ов̄л̄ прοрєч̄єн̄їю,

р̄єκш̄агω: εвѣзд̄а

χόц̄єт̄з прοвοзв̄єт̄н̄т̄и ὀτ̄роч̄а м̄л̄до, прєвѣчн̄агω б̄г̄а.

Κοντάκιζ, γλίεζ ἱ. Ποδόβενη: **Δὲλ** **Δηέιλ:** Κοντάκιον τοῦ Ἁγίου Ἰησοῦ γ' Ἡ Παρθένος σήμερον

Τῶν λαμπρῶν ἀγώνων σου, ἡ φωτοφόρος ἡμέρα,  
προκηρύττει ἅπασι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα·  
τούτου γὰρ διψῶν ἐκ πόθου κατατρυφῆσαι,  
ἔσπευσας ὑπὸ θηρίων ἀναλωθῆναι·  
διὰ τοῦτο Θεοφόρος,  
**προσηγορεύθης Ἰγνάτιε ἔνδοξε.**

### Ὁ Οἶκος

Ἀβραάμ μὲν ποτε τὸν υἱὸν ἐθυσίαζε,  
τὴν σφαγὴν προτυπῶν τοῦ τὰ πάντα κατέχοντος,  
καὶ νῦν ἐν Σηλαίῳ σπεύδοντος τεχθῆναι,  
σὺ δὲ θεόφρον,  
ὄλον προσήγαγες σαυτὸν ὥσπερ σφάγιον,  
καὶ τῶν θηρίων βρῶμα γενόμενος,  
σίτος καθαρὸς ὠφθης τῷ Κτίστη σου,  
ἐν ἀποθήκαις ἐπουρανίαις διαιωνίζων ἀληθῶς,  
καὶ τοῦ σοῦ ἔρωτος τρυφῶν·  
δι' ὃν πάντα τὸν κόσμον καταλείψας παμμάκαρ,  
Θεοφόρος **προσηγορεύθης, Ἰγνάτιε ἔνδοξε.**

**Свѣтлыѣхъ пѣдвѣгъ твоѣхъ свѣтлоуоуныи дѣнь**  
**предпробовѣдѣтъ свѣмъ въ вертѣпѣ рождѣннаго:**  
**егѡ бо жажда ѡ любвѣ насладѣтиса,**  
**потцѣлѣа ѣи ѡ свѣрѣи еиѣдѣнъ бѣгнѣ:**  
**егѡ рѣдн ѡ бѣгоуецъ**  
**нарѣклѣа ѣи, игнѣтѣ вемѣдрѣ.**

### Ἰκοεζ:

**Ἰβραάμъ оубо ииогадъ сына жрѣше,**  
**заклѣнѣ предбобовѣжѣа въ едержѣцѣгѡ,**  
**и нынѣ въ вертѣпѣ цѣлѣгѡ роуѣтиса,**  
**ты же, бѣгомѣдрѣ, вевгѡ прѣнѣлѣа ѣи**  
**тебѣ самѣго, ѣкоже заколѣнѣ,**  
**и свѣрѣи еиѣдѣ бѣвъ,**  
**пшенѣца чистѣа ѣи зиждѣгѣлю твоемѣ,**  
**въ житницахъ нѣныхъ вѣчнѣаи боуѣтннѣ,**  
**и твоегѡ рѣчѣнѣа насладѣлѣа.**  
**ѣгѡже рѣдн вѣсь мѣрѣа ѡртѣбнѣвъ,**  
**бѣгоуецъ нарѣклѣа ѣи, игнѣтѣ вемѣдрѣ.**

## 21.

Προεπράξαντο ρῆτ'εἰς χρῆτόβα: Ἡ εἴγ'ια μῆνιцы Ἰλιανίη, ἴαже βз нїкомидїи:

Тропарь е҃гїа, гл҃гз д̄:

Ἄγνιца τ'βοῶ, ἴησε, Ἰλιανία, . . .

Слава, ἡ νῆνѣ, гл҃гз τ'όηже:

Гот'обеса вѣдлеме, ѿвѣрзена вѣѣмз, ѣдеме, . . . (vid' včera)

Κονδάκις εἴγ'ια, гл҃гз ҃. Под'обенз: Дѣл днѣсь:

Дѣвствѣ добр'отамн прѣвчнцѣна, дѣвнѣе,

ἡ μδ'чѣнїа вѣнцѣи, Ἰλιανіе, нῆнѣ вѣнч'авшнса,

длѣшн ѣшымз вз нδ'жахз ἡ нεδ'зѣхз

нсаѣлѣнїе ἡ спаіенїе, прнст'дп'аюшымз кз рацѣ τ'βοѣн:

вѣт'веннδю во благод'атѣ χρῆт'όез н'ετο'ч'аетз ἡ жнзнь вѣч'нδю.

Κονδάκις, гл҃гз ҃. Под'обенз: Κύσηνηз ἡψ'α: // Κοντάκιον Προεόρτιον Ἴηχος β' Τὰ ἄνω ζητῶν

Ἐν τῇ Βηθλεέμ, ὀρῶντες σπαργανούμενον,  
τὸν πᾶσαν τὴν γῆν, κρατοῦντα τῇ χειρὶ αὐτοῦ,  
προεόρτια ἄσματα,  
τῇ Τεκούσῃ τοῦτον προσενέγκωμεν·  
μητρικῶς γὰρ εὐφραίνεται,  
κρατοῦσα ἐν κόλποις τὸν Υἱὸν τοῦ Θεοῦ.

Вз вѣдлемеѣ зр'аще пелен'амн повнв'аемаго, /  
всїо з'емлю держ'аща р'д'к'όю в'боѣю, /  
προεπράξαντ'εσ'ηνηα π'ѣшн  
р'ожд'шеї с'εγ'ό прнн'όеннмз: /  
м'τρικн во в'есел'ит'са,  
держ'ащн вз н'ѣдр'ѣхз с'на в'ж'їа. /

### Ὁ Οἶκος

Τὸν τοῦ Θεοῦ Υἱὸν ἡ Παρθένοз  
ἐν ἀγκάλαις κρατοῦσα,  
καὶ μητρικοῖς ἀσπασμοῖς  
καταφιλοῦσα ἐφθέγγετο·  
Σπορὰν οὐκ ἔγνω ἐν τῇ συλλήψει,  
καὶ φθορὰν οὐχ ὑπέστη ἐν τῇ γεννήσει,  
ἀλλ' ἀγνῆ ὥσπερ πρῶην εἰμὶ  
καὶ μετὰ γέννησιν·  
διό σου προσκυνῶ Τέκνον  
τὴν πολλὴν εὐσπλαγχνίαν,  
καὶ ἄφατον μεγαλουργίαν,  
ἣν ἔδειξας εἰς ἐμέ·  
ὄθεν καὶ ἀγάλλομαι,  
κρατοῦσα ἐν κόλποις τὸν Υἱὸν τοῦ Θεοῦ.

### Ἴηχος:

С'на в'ж'їа дѣл держ'ащн во ѡв'ал'т'нхз,  
м'τρικнмн ѡбл'обыз'ан'мн ц'ѣл'δ'юшн, в'ѣщ'аше:  
с'ѣмене не позн'ахз вз з'ач'а'т'н,  
ἡ тл'ѣнїа не под'ахз вз р'ожд'енїи:  
нῆнѣ же чнст'а ѣсмь, ἴакоже прѣжде,  
к'д'пнш ἡ по ρ'ж'т'в'ѣ.  
т'ѣмз τ'воѣ пропов'ѣд'ю, ч'адо,  
мн'όгоε благод'т'р'όб'е,  
ἡ непер'тнж'нмоε велнч'еств'о,  
ѣже показ'алз с'нѣ на мнѣ:  
ѿонδ'аδ'же ἡ р'ад'юса,  
держ'ащн вз н'ѣдр'ѣхз с'на в'ж'їа.

## 22.

Предпразднство рѣтва хрѣтова:

И стѣла великомѣченицы Анастасіи фармаколѣтрии, ѣже ѣсть оузорѣшительницы.

Тропарь мѣченице, гласъ д̄:

И҃гница твоѡ, и҃исе, Анастасіа, зовѣтъ вѣлїимъ гласомъ: . . .

Гласъ, и҃ нынѣ, гласъ тѡйже:

Готѡвнса вѣдѣеме, ѡбѣрзнса вѣѣмъ, ѣдѣме, . . . (vid' včera)

Кондакъ предпразднства, гласъ г̄. Подобенъ: Дѣа днѣсь: (prvýkrát v 18++)

Дѣа днѣсь превѣчное слово

вз вѣртѣпѣ градѣтъ родити незречѣннъ:

ликѡи, вселѣннаа, оуслѣшавши,

прослави со аг҃лы и҃ пастырьми

хотѣщаго іавнѣнса ѡтроча млада, превѣчнаго б҃га.

И҃косъ:

Ѡ оу҃жаснаго истиннъ, и҃ паче слова чдѣсе!

ѣже быти даи вѣѣмъ радн б҃л҃гости, во чрево стѣла дѣы вниде,

и҃ вз вѣртѣпѣ родитнса градѣтъ, и҃ вз іаслехъ положитнса.

свѣзда же се҃ò проповѣдѣтъ свѣше волхвѡмъ,

и҃дѡцымъ на поклонѣнїе с҃гѡ сз дары,

и҃здалеца привлачїи со тѣнїемъ послѣдѡщымъ валаамовѡ проречѣнїю,

рѣкшаго: свѣзда

хѡщѣтъ провозвѣстити ѡтроча млада, превѣчнаго б҃га.

Κοντάκιζ, γλῆζ ἔ. Подόбенз: Βίσηνηζ ἡμᾶ: // Κοντάκιον τῆς Ἁγίας Ἦχος β' Τὰ ἄνω ζητῶν \_

Οἱ ἐν πειρασμοῖς, καὶ θλίψεσιν ὑπάρχοντες,  
πρὸς τὸν σὸν ναόν, προστρέχοντες λαμβάνουσι,  
τὰ σεπτὰ ἰάματα,  
τῆς ἐν σοὶ οἰκουσῆς θείας χάριτος·  
Ἀναστασία σὺ γὰρ αἶε,  
τῷ κόσμῳ πηγάζεις τὰ ἰάματα.

### Ὁ Οἶκος

Τῆς Αναστάσεως τοῦ Κυρίου συνεπόνυμος οὖσα,  
πεπτωκότα με νῦν ἀνάστησον ταῖς πρεσβείαις σου,  
ἐκ τῶν θαυμάτων τῶν σῶν, σταγόνα ἐπιστάξασα,  
Μάρτυς, τῇ ψυχῇ μου,  
καὶ τὸν φλογμὸν τῆς δεινῆς ἀμαρτίας κατασβέσασα·  
τὸν κόσμον γὰρ διασώζεις ἐκ παθῶν  
πολυτρόπων ἐκάστοτε,  
ὧν περ κἀγὼ πεπείραμαι·  
σὺ γὰρ πάντα τοῖς πᾶσι παρέχουσα,  
τῷ κόσμῳ πηγάζεις τὰ ἰάματα.

Κο ἡκδΰσηῖνηζ ἡ ἡκόμεχζ εδΰῖν, /  
κз твоемδ χράмδ прнτєκájуцє, прїємлjуцз /  
чєстнjа дровлнїа  
Ѡ жнєδΰїа єз тєєѣ єжїтєвєннjа єлгодjтн, /  
ἀναστjαίє: тj бo прїєнw  
мjрд тóчншн ηєцѣлєнїа. /

### Ἰκοεζ:

Κοєκρῆнjа χрїтóвa тєзoнмєннїтa εδΰῖн,  
пjдшa мjл ἡνїѣ вoєκрєєн мoлїтвaмн твoїмн,  
Ѡ чдjєєз твoїчз кjплjу ηєкjпавшн,  
мjчєннцє, дjшн мoєї,  
η зпaлєнїа лjтjагw грѣчj оγгaшjjуєн.  
мjрз бo єпaєлєшн Ѡ єтрaєтєї  
мнoгoєбрjзньчз вєєгдj,  
ηмнжє η jзз ηєкдшjємь љємь:  
тj бo вєѣмз вєjл пoдajуєн,  
мjрд тóчншн ηєцѣлєнїа.



### 23.

Πρεδπράзданство рѣтѣл̄ хр̄тѣла: Ἡ εἴτιχος δεσπότη μδϥενηκыз, ἦже вѣ κρήтѣ.

Тропарь мдϥενηκыз, γλῆζ δ̄:

Μδϥενηцы твои, гд̄и, во етрадл̄ниихъ вбои́хъ . . .

Γλῆβα, ἡ ἡβίнѣ, предпράзданства:

Готѣвнса, вндл̄е́еме, ѿвѣрзнснса вѣѣмз, ѣдѣеме, κρηδ̄нса ἐνφρ̄л̄до, . . . (vid' 21.12.)

*Απολυτίκιον, Τῶν Ἁγίων Ἦχος γ' Τὴν ὀραϊότητα //* Τὴν πολυθαύμαστον Κρήτην τιμήσωμεν, τὴν ἐξανθήσασαν ἄνθη τὰ τίμια, τοὺς μαργαρίτας τοῦ Χριστοῦ, Μαρτύρων τοὺς ἀκρέμονας. Δέκα γὰρ ὑπάρχοντες, ἀριθμῶ οἱ μακάριοι, δύναμιν μυριοπλόν τῶν δαιμόνων κατήσχυαν· διὸ καὶ τοὺς στεφάνους ἐδέξαντο, Μάρτυρες Χριστοῦ οἱ καρτερόψυχοι.

Κονδῆκыз предпράзданства, γλῆζ ḡ. Подόбенз: Дѣла днѣсь.

Дѣла днѣсь превѣчнѣное ελόβο вѣ вертѣпѣ гρλδ̄έтз ροδ̄н̄тн нензρεч̄еннѣ: . . .

Κονδῆκыз, γλῆζ δ̄. Подόбенз: Ἰβ̄н̄л̄са ἐс̄н̄ днѣсь: //

Ἐωσφόρος ἔλαμψεν, ἡ τῶν Μαρτύρων, σεβασμία ἄθλησις, προκαταυγάζουσα ἡμῖν, τὸν ἐν Σπηλαίῳ τικτόμενον, ὃν ἡ Παρθένος ἀσπύρωσ ἐκύησεν.

Κοντάκιον τῶν Ἁγίων Ἦχος δ' Ἐπεφάνης σήμερον

Денн̄ца вѣз̄ӣл̄ мдϥενηκыз  
чѣстн̄ѣ етрадл̄ьчѣстѣво прѣд̄взар̄а̄юцѣе н̄амз,  
вѣ вертѣпѣ ραжд̄а́емаго:  
ѣг̄ѣже дѣла вез̄ѣ́меннѣ ροδ̄н̄.

### Ὁ Οἶκος

Τὸν ἐν Σπηλαίῳ δι' ἡμᾶς τεχθέντα ἐκ Παρθένου, Χριστὸν τὸν ζωοδότην, ποθοῦντες οἱ ὀπλίται, χορείαν ἡγειραν φαιδρὰν κατὰ τοῦ Βελίαρ, καὶ νικήσαντες σαφῶς,

εἰς γῆν αὐτὸν κατέρραξαν,

ἄμετρα πάλαι τοῦτον καυχώμενον·

ὄθεν δαδουχοῦσι τοῖς ἐν σκότει,

ὡς φωστῆρες ὑπάρχοντες τοῦ νοητοῦ Ἥλιου·

ἀστήρ μὲν γὰρ τὸ πρὶν τοῖς Μάγοις ἐπέστη,

ὀδηγῶν ἐν Βηθλεέμ, πόλει Ἰούδα,

οὗτοι δὲ ἡμῖν κηρύττουσιν ἐν βασάνοις·

ὃν ἡ Παρθένος ἀσπύρωσ ἐκύησεν.

### Ἰκος:

Ѧ дѣви н̄а̄сз ρ̄л̄дн̄ ροжд̄ѣнн̄аго вѣ вертѣпѣ  
хр̄т̄а жнз̄нод̄а̄вца, л̄ѣв̄ацѣ Ѡρ̄д̄жнн̄цы,  
п̄л̄кыз вѣз̄вн̄г̄ѣша вѣѣт̄елз̄ на вѣл̄л̄ара:  
н̄ поѣд̄н̄ѣше ἰ̄в̄ст̄в̄еннѣ

на з̄ѣм̄лю тог̄ѣ ннз̄в̄ер̄г̄ѣша,

вез̄м̄ѣр̄нѣ в̄ег̄ѣ др̄ѣв̄л̄е х̄в̄л̄л̄ац̄а̄са.

т̄ѣм̄же вѣѣт̄л̄тз̄ ε̄д̄ц̄ым̄ыз во т̄м̄ѣ,

ἰ̄а̄к̄ω вѣѣт̄н̄ла ε̄д̄ц̄е м̄л̄л̄ε̄нн̄аг̄ω ε̄л̄н̄ца:

с̄в̄ѣз̄д̄а̄ во ο̄ѣ̄в̄ω пр̄ѣ̄жд̄ε в̄ол̄х̄в̄ѣм̄ыз пр̄ε̄д̄ст̄л̄,

п̄д̄т̄ε̄в̄ѣд̄а̄ц̄н̄ вѣ вндл̄е́емз, γλῆζ ἰδ̄ѣ̄в̄ыз,

ε̄̄н̄ же н̄амз̄ προ̄пов̄ѣ̄д̄а̄ю̄тз̄ ч̄ре̄з̄з̄ м̄δ̄κн̄,

ѣг̄ѣже дѣла вез̄ѣ́меннѣ ροδ̄н̄.

**24.**

Πρεδπράζανστω ρῆτβὰ χῆτόβα: Ἡ πάματῃ εἴγία πρῆβνομδ'ενницы ἐνγένιη.  
 Τροπάρη, γλῆς δ: // Ἀπολυτίκιον Ἦχος δ' Κατεπλάγη Ἰωσήφ

Ἀπεγράφετο ποτέ, 7 σὺν τῷ πρεσβύτῃ Ἰωσήφ, 8  
 ὡς ἐκ σπέρματος Δαυΐδ, 7 ἐν Βηθλεὲμ ἢ Μαριάμ, 8  
 κυοφοροῦσα τὴν ἄσπορον κυοφορίαν. 14  
 Ἐπέστη δὲ καιρὸς ὁ τῆς Γεννήσεως, 12  
 καὶ τόπος ἦν οὐδεὶς τῷ καταλύματι· 12  
 ἀλλ' ὡς τερπνὸν παλάτιον τὸ Σπήλαιον, 12  
 τῇ Βασιλίδι ἐδείκνυτο. 9  
 Χριστὸς γεννᾶται  
 τὴν πρὶν πεσοῦσαν, ἀναστήσων εἰκόνα.

Написовѣшеѡ ѡногдѡ / во етарцеѡмъ ѡиѡнѡмъ, //  
 ѡкѡ ѡ еѣмене дѣдова, / въ вѡдлѣемѣ марїамъ: //  
 чревоносіѡи безрѣменное рождѣніе: //  
 на сгѡ же вреѡма ρῆтβѡ, /  
 ѡ мѣсто ѡи εἰноже еѣ ѡвѡтѡнцѡ: //  
 но ѡкоже крѡиѡмѡ палѡта, вертѣпъ /  
 црѡнцѣ покѡзѡшеѡ. //  
 χῆτόѡς ραждѡετѡ, /  
 прѣжде пѡдшѡи ѡскреѡтѡи ѡвѡзъ. //

Κοντάκιζ πρεδπράζανστω, γλῆς γ. Ποδόβενζ: Δῆλ δνέεζ: // Κοντάκιον Προεόρτιον Ἦχος γ'

Δῆλ δνέεζ πρεβѣчноѡ ελόβο  
 въ вертѣпѣ гρѡдѣтѡ ροδιѡтѡ ѡнзрѣѡннѡ:  
 лѡкѡи, вσελέннѡм, ѡѡельѡшѡвшѡ,  
 проελѡвѡ во ѡγγѡлы ѡ пѡсѡтырьѡмѡ  
 χοτѡцаго ѡβѡнѡтѡиѡ ѡтροѡѡ μλѡδο, πρεβѣчнаго εἴλ.

**Ἰκοεζ:**

Сѡщѡннѡм прѡрокѡвѡ ρѡѡнѡμѡ конѡеѡз прѡѡшѡ:  
 еѡ во дѡѡ ραждѡεтѡ вσεѡвершѡннѡго въ вѡдлѣемѣ гρѡдѣ, вѡдѡтрь вертѣпа.  
 тѡвѡрь вѡѡ ѡѡѡѡтѡѡрѡнѡѡ, ρѡдѡнѡѡ ѡ лѡкѡи:  
 ѡз ρѡѡѡи ποжѡнѡтѡи вѡκѡ вѡѡѡѡз прѡиѡде,  
 влѡдѡѡεтѡѡ ѡδѡдѡѡѡ ѡзѡѡѡѡѡ ѡѡи, ѡнзѡεδѡннѡѡμѡ тлѡю,  
 ѡ зрѡнѡѡѡ ѡκѡ μλѡнцѡ, пѡелѡѡμѡн ποѡѡѡѡѡѡѡ въ ѡѡελεѡѡ,  
 ѡтροѡѡμѡ μλѡδο, πρεβѣчнѡѡи εἴз.

Ἄτερον τῆς Ἁγίας Ἥχος δ' Ἐπεφάνης σήμερον [ΤΟ ΑΚΟΥΤΕ](#)

Τὴν τοῦ κόσμου πρόσκαιρον, φυγοῦσα δόξαν, τὸν Χριστὸν ἐπόθησας, τὸ εὐγενές σου τῆς ψυχῆς, ἀδιαλώβητον σφύζουσα, Μάρτυς θεόφρον, **Εὐγενία πανεύφημε.**

**Ὁ Οἶκος**

Βίω καὶ λόγῳ καθαρῷ, καὶ χάριτι Παρθένε, αἰ κεκοσμημένη, σαυτὴν θῦμα προσήγαγες, τῷ ἐκ Παρθένου δι' ἡμᾶς σάρκα ἀνελήφοτι, καὶ τεχθέντι ἐπὶ γῆς, δι' εὐσπλαγχνίαν ἄφατον· καὶ διπλοῖς ἐκόσμησε δόξης ἐν στεφάνοις, εὐπρεπῶς σε ὁ Δεσπότης· ἀγνεῖαν γὰρ ὡς ἄσαρκος τηρήσασα σεμνή, ὡς ἄμωμος Νύμφη, συνεισήλθες αὐτῷ εἰς τὸν οὐράνιον νυμφῶνα, ὀλη φαινή, τοῖς ἄθλοις πεποικιλμένη, Μάρτυς θεόφρον, **Εὐγενία πανεύφημε.**

**25.**

Ἐθε πο πλότῃ, ρῆτῶδὸ γὰ βῆα ἡ σῆα ἡλσηεγω ἰῆα χῆτῆ.

samostatne

## 26.

Θεότοξ πρεσβυτία εἶψι: Ἡ πάμωτῃ στήλω εὐαγγελιστικῆ ἐνδύμια, ἐπίσκοπα καρδίηκαγω.

Тропάρъ, гл҃азъ ѿ: Р҃ѣтвѡ тѣоѡ, . . .

Πο ἑ-ἡ πῆени, κοηδάκз πράздника: Дѣл днѣиъ: ἡ ἴκοεз, ἡ ὑπακοῆ.

Πο ε-ἡ πῆени, κοηδάκз, гл҃азъ ε: // Κοντάκιον Ἦχος πλ. β'

Ὁ πρὸ Ἑωσφόρου ἐκ Πατρὸς ἀμήτωρ γεννηθεῖς, 15  
ἐπὶ τῆς γῆς ἀπάτωρ ἐσαρκώθη σήμερον ἐκ σοῦ· 16  
ὄθεν Ἀστὴρ εὐαγγελίζεται Μάγοις, 12  
Ἄγγελοι δὲ μετὰ Ποιμένων ὑμνοῦσι, 12  
τὸν ἄχραντον Τόκον σου, 7 ἡ Κεχαριτωμένη. 7

Ἦже прѣжде денници ѿ оца еезз мѣре родѣниѣа,  
на землѣ еезз оца влопотиѣа днѣи ѡзз тѣбѣ.  
тѣмже свѣздѣа елговетвѣтз волхвѡмз,  
л҃г҃ли же ез пѣтирѣми поѡтз  
неиказѣнноε рѣтвѡ тѣоѡ, елгодѣтнѣа.

### Ὁ Οἶκος

Τὸν ἀγεώργητον βότρυν βλαστήσασα,  
ἡ μυστικὴ ἄμπελος  
ὡς ἐπὶ κλάδων,  
ἀγκάλαις ἐβάσταζε, καὶ ἔλεγε.  
Σὺ εἶ καρπὸς μου, σὺ εἶ ἡ ζωὴ μου.  
Ἀφ' οὗ ἔγνω, ὅτι καὶ ὁ ἡμῖν εἰμί,  
σύ μου Θεός·  
τὴν γὰρ σφραγίδα τῆς Παρθενίας μου  
ὁρῶσα ἀκατάλυτον,  
κηρύττω σε ἄτρεπτον Λόγον, σάρκα γενόμενον.  
Οὐκ οἶδα σποράν, οἶδά σε λύτην τῆς φθορᾶς·  
Ἄγνη γὰρ εἰμι, σοῦ προελθόντος ἐξ ἐμοῦ·  
ὡς γὰρ εὖρες, ἔλιπες μήτραν ἐμήν.  
Διὰ τοῦτο συγχορεύει πᾶσα κτίσις βοῶσά μοι·  
**Χαῖρε ἡ Κεχαριτωμένη.**

### Ἰκοεз:

Невоздѣланный грѡдзх возрѣтѣшнѣа,  
тѣнниѣи бѣноградѣ: ѡкѡ на вѣтѣишх  
на ѡбѣтѣишх носѣше,  
ἡ глаголаше:  
ты ѣи плѡдз мѡи: ты ѣи жѣзнь мѡа.  
ѡнѣлѣже познѣхз, ѡкѡ ἡ ѣже вѣхз, ѣемѣ.  
ты мѡи вѣз:  
пѣѣтѣ ко дѣвѣтѣа моεгѡ зрѣѣи нерзрѣшнѣа,  
проповѣдѣю тѣа неперѡжнаго еѡва плѡтѣ бѣбѣшнѣа.  
не вѣмз вѣмене, вѣмз тѣа рѣшнѣтѣла тлѣнѣа:  
чнѣтѣа ко ѣемѣ, тѣεѣ прошѣдѣш ѡзз менѣ,  
ѡкоже ко ѡбрѣтѣз, ѡтѣбнѣз ѣи ѡтѣрѡбѣ мѡи,  
зрѣѣи ѡ цѣлѣ.  
εεгѡ рѣдн елнковетвѣтз вѣл тѣарѣ, вѡпѡиѡци мнѣ:  
рѣдѣшнѣа, елгодѣтнѣа.

26++

Ἡμετέρα πο ρῆγίτεβῆ χῥῆτόβεβῆ.

τροπάρη: Ρῆγίτβὸ τβοεῖ: Δβάκды.

Ἡ εἰλίχз, γλίεэ ἔ, ἔδһиожды. // Απολυτίκιον τῶν Ἁγίων Ἦχος β'

Εὐαγγελίζου Ἰωσήφ, 8  
τῷ Δαυὶδ τὰ θαύματα τῷ Θεοπάτορι· 13  
Παρθένον εἶδες κυοφορήσασαν, 11  
μετὰ Μάγων προσεκύνησας, 9  
μετὰ Ποιμένων ἐδοξολόγησας, 11  
δι' Ἀγγέλου χρηματισθεῖς. 8  
Ἰκέτευε Χριστὸν τὸν Θεόν, 9  
σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν. 8

Благовѣстѣвѣи, іωσήфе, / дѣдъ чюдеса бѣоготцѣ:  
дѣдъ бѣдѣлз эи рѣждшдю, / эз пѣртыри елвоелѣвнлз эи,  
эз волхвѣи поклоннѣлз эи, / аггломз вѣстѣ прѣемз.  
молн хрѣта бѣа, / епастн дшшы нѣшл.

Κονδάκз πράζдника, γλίεэ ἔ:

Δῆа дһеѣь . . .

Κονδάκз, γλίεэ ἔ. Подόбенз: Δῆа дһеѣь: // Κοντάκιον Ἦχος γ' Ἡ Παρθένος σήμερον

Εὐφροσύνης σήμερον, Δαυὶδ πληροῦται ὁ θεῖος,  
Ἰωσήφ τε αἴνεσιν, σὺν Ἰακώβῳ προσφέρει·  
στέφος γὰρ τῇ συγγενείᾳ Χριστοῦ λαβόντες,  
χαίρουσι, καὶ τὸν ἀφράστως ἐν γῆ τεχθέντα,  
ἀνυμνοῦσι καὶ βοῶσιν·  
**Οἰκτίρμον σῶζε τοὺς σὲ γεραίροντας.**

Вееліа дһеѣь дѣдъ һіполнѣтѣлз бѣгтвеннһй,  
іωσήфз же хвалѣніе ео іаквѣомз прһнѣснтз:  
вѣнѣцз во ерѣдстѣомз хрѣтѣвѣмз прѣемше  
рѣдшдтѣлз, һ нензречѣннлз на землн рѣждшлгоелз  
во епѣвѣіотз, һ во пііотз:  
цѣдре, епалн тѣбѣ чтѣшыл.

Ὁ Οἶκος

Ἀπορρήτω βουλῆ,  
τίκτεται σαρκὶ ὁ ἄσαρκος,  
περιγράφεται νῦν σώματι ὁ ἀπερίγραπτος,  
καὶ σῶζει ἀτρέπτως τὰς ἄμφω οὐσίας,  
ἀρχὴν λαμβάνει ὁ φύσει ἄναρχος,  
καὶ μόνος ὑπέρχρονος,  
ὄραται βρέφος, ὁ ὑπερτέλειος,  
φέρειται χερσίν, ὁ φέρων τὰ σύμπαντα.  
**Διὸ** τοὺς τούτου συγγενεῖα σεμνυνομένους,  
ὡς Θεὸς στέφει τῷ ἑαυτοῦ τοκετῷ,  
οὓς δοξάζοντες πίστει,  
ἀσιγήτως ἐκβοῶμεν·  
**Οἰκτίρμον σῶζε τοὺς σὲ γεραίροντας.**

Ἰκοεэ:

Нензречѣннлз еовѣтѣомз  
рѣждѣтѣлз плѣтш безплѣтнһй  
ѡпнсѣтѣлз нһнѣ тѣломз неѡпнѣсннһй,  
һ епалѣтз непрелѣжнлз ѡба едшесѣл:  
начѣло прѣемлѣтз, һже эстѣтѣвѣомз безначѣлннһй  
һ эдһнз безлѣтѣнз:  
зрѣтѣлз мллденѣцз, еһн вееѡбершѣннһй:  
нѣснтѣлз рѣклмн, нѣлн вѣлчснклл.  
тѣмже тогѡ ерѣдстѣомз почтѣннлз,  
ѣкѡ бѣз вѣнчѣтз еѡнмз ρῆгтѣвѣомз,  
ѣже прослѡвлѣіюще вѣрою, немѣлчнлз во піемз:  
цѣдре, епалн тѣбѣ чтѣшыл.

27.

Сѣ́гъ ѿ́пла, перво̀мѹченника ꙗ́рхїді́акона стѣ́фана. ꙗ́ прѣ́снаго ѡ́тца́ на́шего, ꙗ́ ѡ́повѣ́дника де́одора начерта́ннаго, ꙗ́ бра́та део́φана творца́.

Тропа́рь сѣ́гъ, гл҃аєз ѿ́:

По́двнгомъ до́брымъ подвнзѣ́ла є́си,  
перво̀мѹчениче хр҃тѡ́въ ꙗ́ ѿ́пле,  
ꙗ́ мѹ́чїтелеѡ ꙗ́ блнчї́л є́си нече́стїе: //  
ка́менїемъ бо поби́енъ ѿ́ ρѣ́кы веззако́нныихъ,  
вѣ́нецъ ѿ́ ꙗ́же вѣ́ише де́внїцы прї́аыз є́си, //  
ꙗ́ къ бг҃ѹ взыва́л є́си, копї́а:  
Г҃и, не по́стави ѡ́мъ грѣ́ха́ сего̀. //

Конда́къ, гл҃аєз ѿ́:

Дѣ́а днѣ́ь пресѹ́щественнаго раждѣ́етъ, . . .

Конда́къ, гл҃аєз ѿ́. Подόбенъ: Дѣ́а днѣ́ь. // **Κοντάκιον τοῦ Πρωτομάρτυρος Ἰησοῦς γ' Ἡ Παρθένος σήμερον**

Ὁ Δεσπότης χθὲς ἡμῖν, διὰ σαρκὸς ἐπεδήμει,  
καὶ ὁ δοῦλος σήμερον, ἀπὸ σαρκὸς ἐξεδήμει·  
χθὲς μὲν γάρ, ὁ Βασιλεύων σαρκὶ ἐτέχθη,  
σήμερον δέ, ὁ οἰκέτης λιθοβολεῖται,  
δι' αὐτὸν καὶ τελειοῦται,  
ὁ Πρωτομάρτυς καὶ θεῖος Στέφανος.

Ὁ Οἶκος

Ὡς ἀστὴρ φαεινὸς  
σήμερον συνεξέλαμψε τῇ Γενήσει Χριστοῦ,  
ὁ Πρωτομάρτυς Στέφανος,  
ἀστράπτων καὶ φωτίζων τὰ πέρατα ἅπαντα,  
τῶν Ἰουδαίων μόνον ἡμαῦρωσε  
τὴν πᾶσαν δυσσέβειαν,  
σοφίας λόγοις τούτους διελέγξας,  
ἀπὸ τῶν Γραφῶν διαλεγόμενος,  
καὶ πείθων τούτους,  
τὸν γεννηθέντα ἐκ τῆς Παρθένου Ἰησοῦν,  
Υἱὸν αὐτὸν εἶναι Θεοῦ,  
κατήσχυε τούτων τὴν ἀσεβῆ κακουργίαν,  
ὁ Πρωτομάρτυς καὶ θεῖος Στέφανος.

Гл҃ава, прѣ́снаго тропа́рь, гл҃аєз ꙗ́:

Пρῶτομάρτυρα на́срта́вннече,  
бл҃гоче́стїа оṽчї́телю ꙗ́ чнстотѣ́, . . .

Απολυτικιον τοῦ Ἁγίου Ἰησοῦς δ' Ταχὺ προκατάλαβε  
Βασιλεῖον διάδημα, ἐστέφθη σὴ κορυφῇ, ἐξ ἄθλων ὧν ὑπέμεινας, ὑπὲρ  
Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ, Μαρτύρων πρωτόαθλε· σὺ γὰρ τὴν Ἰουδαίων,  
ἀπελέγξας μανίαν, εἶδες σου τὸν Σωτήρα, τοῦ Πατρὸς δεξιόθεν. Αὐτὸν  
οὖν ἐκδυσώπει αἰεὶ, ὑπὲρ τῶν ψυχῶν ἡμῶν.

Вѣ́а вчерѣ́ на́мъ плѡ́чїю прнхождѣ́ше,  
ꙗ́ рѣ́з днѣ́ь ѿ́ плѡ́чїи ѡ́χοждѣ́ше.  
вчерѣ́ цр҃твѣ́дѣ́ плѡ́чїю ро́дїла,  
днѣ́ь рѣ́з ка́менїемъ по́внѣ́етца:  
тогѡ́ ра́дн ꙗ́ икончава́етца  
перво̀мѹченикъ ꙗ́ вж҃твеннїѡ стѣ́фанъ.

Ἰκοεζ:

Ἴκω σέвѣздѣ́ вѣ́тлаа,  
днѣ́ь севозї́а рж҃твѣ́ хр҃тѡ́въ  
перво̀мѹченикъ стѣ́фанъ,  
ѡ́блнстѣ́а, просе́щїа́а зє́мнїа ко́нцы,  
ї́дѣ́екоє то́кмω ѡ́мрачнѣ́ се́ сло́честїе.  
мѹ́дростїю сло́ва сї́хъ ѡ́зѡблнчї́въ,  
ѿ́ пнї́аїи вє́вѣ́дѣ́ ꙗ́ оṽвѣ́щава́а сї́а,  
ро́ждшмо́е ѿ́ дѣ́ы і́їа, сї́а вж҃їа бы́тїи ꙗ́ бг҃а.  
ꙗ́ по́рамнїи сї́хъ нече́стїе́е сло́дѣ́нство  
перво̀мѹченикъ ꙗ́ вж҃твеннїѡ стѣ́фанъ.

28.

Ἐπιτίχῃ μὲν ἑρμῆος ἀεὶ τιμῶν, ἐν νῆκομνῶν ἐοικέννησιχῃ.

Тропάρъ епѣиμъ, гл҃аѣз ѿ // Ἀπολυτικιον Ἦχος β'

vid' 2.11.

Ἀθλοφόροι Κυρίου: 7 //  
μακαρία ἡ γῆ, 6 /  
ἡ πιανθεισα τοῖς αἵμασιν ὑμῶν, 11 //  
καὶ ἅγιοι αἱ σκηναί, 7 /  
αἱ δεξάμεναι τὰ πνεύματα ὑμῶν· 11 //  
ἐν σταδίῳ γὰρ τὸν ἐχθρὸν ἐθριαμβεύσατε, 14 /  
καὶ Χριστὸν μετὰ παρρησίας ἐκηρύξατε. 14 //  
Αὐτὸν ὡς ἀγαθὸν ἱκετεύσατε, 11 /  
σωθῆναι δεόμεθα τὰς ψυχὰς ἡμῶν. 12 //

Ἐτραπτοπῆρπцы гд̄ни,  
бл҃жѣнна земл̄а, напнбшалаа кровьмн̄ башнмн,  
н̄ св̄ѣта ел҃ѣнїа, прїнмшалаа тѣлес̄а бл҃ша:  
вз трн҃зничн бѡ враг̄а повѣдн҃с҃те,  
н̄ хр̄г̄та ѡ дерзновѣнїемъ проповѣда҃с҃те:  
тогѡ, ѣкѡ блага, молн҃те,  
спастн҃с҃а, молнмс҃а, дш҃амъ нашымъ.

Ἐλάβα, ἡ νῆντε, πρᾶξννκα. Тропάρъ, гл҃аѣз ѿ:

Рж҃тѡдѡ тѡѡ, хр̄г̄тѡ бж҃е нашъ, возвїѡ мїровн свѣтѡ р̄зѡм̄.

Κονδάκις, гл҃аѣз ѿ. Подόбенъ: Твѣрдыа:

Твѣрди дш҃еїю по вѣрѣ, етїн,  
ὄгнѣмъ етрадн̄нїе прїемше  
двѣ τιμѣ етрадн̄лсцз,  
вопїѡще рѡждшемс̄а ѡ дѣбѣ:  
прнмн̄ вееοжжѣнїа нлша за т̄а,  
ѣкоже д̄ры пѣρρεικηχ̄ царей,  
зл̄г̄то, н̄ ем̄νρηδ̄, н̄ лїβάνъ,  
превѣчн̄н̄ бж҃е.

Κονδάκις πρᾶξννκα, гл҃аѣз ѿ. Подόбенъ:

Дѡа дн̄еѣ . . .



29.

С҃тѣихъ младѣнѣцѣ четыренадесѣти тыѣщѣхъ, х҃р҃тѣ р҃днѣ нѣзвѣнныхъ ѿ н҃рѣда вѣ вѣдѣемѣ ꙗ҃звѣнѣмъ:  
Н прѣбнѣагѣ ѡтца нашегѣ маркѣлла, нг҃дѣмена ѡбнѣтѣлѣ недѣрыплѣемѣхъ.

Тропѣрь с҃тѣимъ, г҃лѣз ѣ:

Болѣзньми с҃тѣихъ, нмнѣже ѡ тебѣ послѣдѣаши, . . .

Глѣва, прѣбнѣомѣ. Тропѣрь, г҃лѣз н:

Вѣ тебѣ, ѡче, нзвѣстнѣи ѡспѣва ꙗ҃же по ѡбразѣ: . . .

Н нынѣ, прѣзднѣника, г҃лѣз ѣ:

Р҃жѣтѣѡ тебѣ, х҃р҃тѣ бѣже нашь, вѣзвѣа . . .

Конѣакъ прѣзднѣника, г҃лѣз н: // Κοντάκιον Ἰησους δι' Ἐλεφάνης σήμερον

Дѣа днѣсъ . . .

Конѣакъ, г҃лѣз ѣ. Подѡбенъ: Нѣвнѣла ꙗ҃н:

Ἀστὴρ Μάγους ἔπεμψε, πρὸς τὸν τεχθέντα,  
καὶ Ἡρώδης ἄδικον, στρατὸν ἀλέστειλε κενῶς,  
φονοκτονῆσαι οἰόμενος,  
τὸν ἐν τῇ φάτνῃ ὡς Νήπιον κείμενον.

Ο Οἶκος

Τῶν ἄνω καὶ τῶν κάτω νῦν ὁμοῦ εὐφραينوμένων,  
ἐν τῇ ἐπιφανείᾳ τοῦ πάντων Βασιλέως,  
Ἡρώδης μόνος συναλγῆ,  
σὺν τοῖς προφητοκτόνοις Ἰουδαίοις·  
εἰκὸς γὰρ μόνους αὐτοὺς ὀδύρεσθαι·  
οὐ γὰρ ἀπὸ τοῦ νῦν βασιλεύσουσιν,  
ἀλλ' ἢ βασιλεία τοῦ Κυρίου, καὶ ἔτι κρατήσῃ,  
τὰ θράση τῶν ἐχθρῶν ἀποκρουομένη,  
καὶ τὰ πλήθη τῶν πιστῶν συγκαλουμένη,  
μετὰ τῶν σεπτῶν Νηπίων τοῦ κατοπτεύειν,  
τὸν ἐν τῇ φάτνῃ ὡς Νήπιον κείμενον.

Звѣзда болхвъи поела кѣ рѡждшемѣла,  
н нрѣда не прѣбедное вѡннѣтѣво поела лѡтѣтѣ,  
о҃убнѣтн мнѣ

во ꙗ҃лѣхъ, ꙗ҃кѡ млнѣца лежѣацѣа.

Икосъ:

Гѡрннѣмъ н дѡльнѣмъ нынѣ вкѣптѣ вѣелѣщѣимѣа,

во ꙗ҃велѣннѣ вѣсѣхъ цр҃лѣ,

нрѣдѣ еамъ тѡкмѣ

ѣ прѣрокѡдѣннѣцы ꙗ҃дѣнѣ вѣболѣзньдѣтѣ:

лѣпо вѣ емѣмъ нмъ тѡкмѣ рыдѣтнѣ,

не вѡ ѿ нынѣ цѣрѣтѣвѡватн нмѣтѣ:

но цр҃тѣво гднѣ н ꙗ҃цѣ дѣржѣвѣтѣвѡватн нмѣтѣ,

дѣрзѡстнѣ вѣрагѡвѣ ѿражѣацѣеѣ,

н мнѡжѣстѣа вѣѣрнѣхъ вѣзывѣацѣеѣ,

ѣ четнѣимнѣ младѣннѣцы вѣзнѣтнѣ,

нѣже вѣ ꙗ҃лѣхъ, ꙗ҃кѡ младѣннѣца лежѣацѣа.

### 30.

Сѣѣа мѣннѣи аһнѣи: Һ прѣбнѣа мѣре нѣшеа мелѣнѣи: Һ прѣбнѣаго зѣтѣка.

Τροπάρη πράζδνηκα, γλάεζ δ̄:

Рѣѣтѣò тѣоѣ, хрѣтѣ бѣѣ нѣшз, . . .

Κονδάκζ πράζδνηκα, γλάεζ ḡ. Ποδόβηνζ:

Дѣа днѣѣ . . .

**Κοντάκιον τῆς Ὑσίας Ἦχος δ' Ὁ ὑψωθεὶς ἐν τῷ Σταυρῷ**

Καταυγασθεῖσα τὴν ψυχὴν φρυκτωρίας, τοῦ ἀναλάμπαντος ἡμῖν ἐκ Παρθένου, ἐν ἀρεταῖς διέλαμψας Πανεύφημε· πλοῦτον γὰρ σκορπίσασα, ἐπὶ γῆν ἐφθαρμένον, ἐναλεθησαύρισας, τὸν οὐράνιον πλοῦτον, καὶ ἐν ἀσκήσει ἐλαμψας φαιδρῶς. **Ὅθεν Μελάνη, σὲ πόθῳ γεραίρομεν.**

**Ὁ Οἶκος**

Φυγοῦσα κόσμον τὰ τερπνά, χρυσοῦ τὰς μυριάδας ἐσκόρπισας πλουσίως, εἰς χεῖρας τῶν πενήτων ἀποθεμένη εὐσεβῶς, τόπους δὲ τοὺς θεῖους διαδραμοῦσα, τοῖς πᾶσι τὰ πάντα γέγονας, βίον διελθοῦσα ἰσάγγελον, καὶ πᾶσιν ἐπαρκοῦσα· τῷ ἐλαίῳ δὲ τῆς εὐποΐας, φαιδρύνασα τὴν ψυχικὴν λαμπάδα, εἰσήλθες σὺν Χριστῷ πρὸς θεῖον νυμφῶνα, βασιλείας τῆς αὐτοῦ κατατροφῶσα. **Ὅθεν Μελάνη, σὲ πόθῳ γεραίρομεν.**

**31**

Прѣбныѧ мѣтере нѧшеѧ мелѧнѣи рѣмляныни.  
otdanie